

# Amtsblatt für die Stadt ZÜLPICH



BLAYE  
(F)



ELST (NL)



KANGASALA  
(FIN)

PARTNER  
STÄDTE

11. Jahrgang  
3. August 2012

Nr. **8**

## Auf dem Weg zur Landesgartenschau...

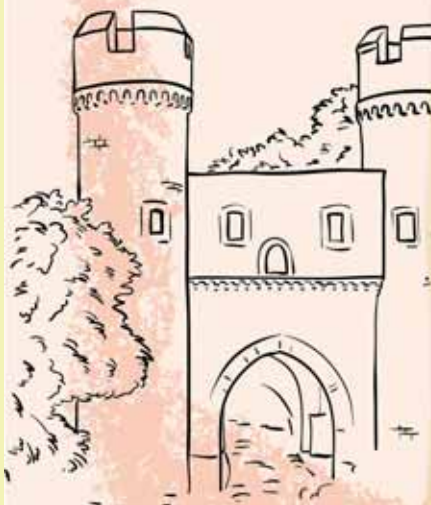
Der Förderverein  
Landesgartenschau 2014 Zulpich e.V.  
lädt herzlich ein zum

Förderverein  
Landesgartenschau 2014 Zulpich



Kommt mit Kind und Kegel raus auf die Wiesen  
und lasst uns feiern, lachen, tanzen!

**Samstag, 15. September 2012**



### Programm:

- 16.00 Uhr **Begrüßung**  
durch den Vorstand des Fördervereins  
**Musikalische Eröffnung mit dem  
Sinzenicher Jugendorchester**
- 17.30 Uhr **Winzertanzgruppe Leiwien**
- 18.30 Uhr **Zülpicher Männerchor**  
Im Anschluss daran folgen  
akrobatische Showtanzeinlagen der  
**„Streetdancers Antweiler“**  
Tanzschule Vera Helne
- ab 20.00 Uhr **Playful Colours**  
Swing und Evergreens (bis 23.00 Uhr)

Für Kinder und Junggebliebene gibt es tagsüber  
Spiele, Schminken, Riesenseifenblasen und vieles mehr  
unter der Mithilfe des Jugendrotkreuz Zulpich

Es gibt natürlich Wein, wie er auf unserem neuen Weinberg am Weiertor in Zulpich wächst:  
roter Bordeaux aus Blaye und Moselweine aus Leiwien, sowie heimischer  
Streuobstwiesen-Apfelsaft und so manch andere Leckereien

**Bericht  
siehe  
Innenteil  
Seite 2**

## Auf dem Weg zur Landesgartenschau 2014 EINLADUNG zum 2. Weinfest am Weiertor



Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger!

Im Namen des Fördervereins Landesgartenschau 2014 Zülpich e.V., der unterstützenden Stadt Zülpich sowie der teilnehmenden Winzer aus den Partnerstädten Blaye/F und Leiwen/Mosel möchten wir Sie herzlich zu unserem 2. Weinfest am Samstag, 15. September 2012, ab 16.00 Uhr, Weiertor, einladen.



Verwöhnen wollen wir Sie an diesem Tag mit köstlichen Weinen aus den Anbaugebieten Blaye und Leiwen – wie diese auf unserem neu angelegten Weinberg am Weiertor wachsen.

Sicherlich haben Sie die Möglichkeit, den einen oder anderen guten Tropfen für den heimischen Weinkeller zu erwerben.

Da zu einem guten Wein natürlich auch gutes Essen gehört, wird auf der Speisekarte folgendes angeboten:

**Winzerbraten – Salatbuffet – Kartoffelsuppe – Crepes.**



Verschiedene Musikgruppen wie: **Jugendorchester des MV Sinzenich – Wintertanzgruppe Leiwen in Begleitung der Weinkönigin Eva Scholtes, den Prinzessinnen Lisa Schmitt, Sophie Weis – Männerchor Zülpich – „Streetdancers Antweiler“ von der Tanzschule Vera Heine – Swing und Evergreens mit der Band „Playful Colours“** untermalen das Weinfest.



V. li.: Prinzessin L. Schmitt, Weinkönigin E. Scholtes, Prinzessin S. Weis.



Erfreulich ist, dass das Jugendrotkreuz Zülpich den Nachmittag mit einem Kinderprogramm gestaltet.

Also Kinder, lasst Euch von den Aktivitäten des Jugendrotkreuzes Zülpich überraschen.



Schauen Sie vorbei, verweilen Sie in unserem kleinen, beschaulichen „Weindorf“ am Weiertor, lassen Sie sich verwöhnen und genießen Sie ein paar schöne Stunden auf unserem Weinfest!

Wir freuen uns, Sie begrüßen zu können.

Albert Bergmann  
Bürgermeister

Dr. Dieter Stöhr  
Erster Vorsitzender Förderverein  
Landesgartenschau 2014 Zülpich e. V.



**PORSCHEN & BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
Druckerei & Agentur & Verlag  
Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de • www.porschen-bergsch.de

Ideen,  
die  
beeindrucken!

# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung

### Informationsveranstaltung zu Modernisierungsmaßnahmen an Gebäuden im Sanierungsgebiet „Quartier Mühlenberg“

Sicherlich haben Sie sich schon häufiger die Fragen gestellt:

Welche steuerlichen Vergünstigungen kann ich bei Modernisierungsmaßnahmen im Sanierungsgebiet geltend machen? Welche finanziellen Gestaltungsmöglichkeiten habe ich bei Modernisierungsmaßnahmen? Wie sieht die technische Durchführung im Einzelfall aus?

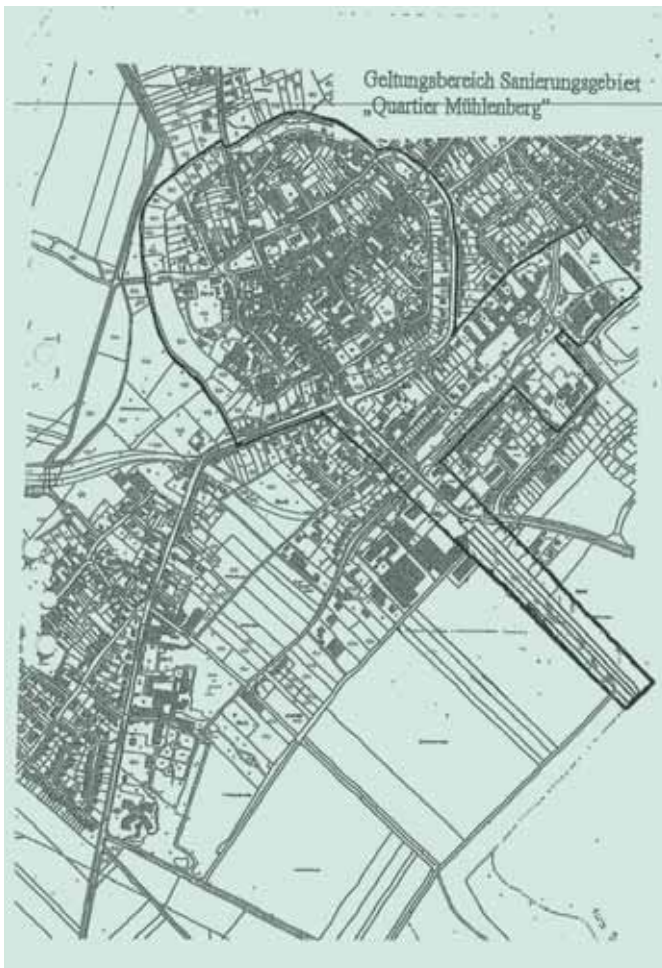
Diese Fragen sollen im Rahmen der Informationsveranstaltung zum Thema „steuerliche Vergünstigungen, technische Durchführung und finanzielle Gestaltungsmöglichkeiten bei Modernisierungsmaßnahmen für Hauseigentümer im Sanierungsgebiet Quartier Mühlenberg“ beantwortet werden.

Der Förderverein Landesgartenschau Zülpich 2014 und die Stadt Zülpich haben sich das Ziel gesetzt, Sie durch fachmännischen Rat bei Ihrer Entscheidung über etwa erforderliche oder aufgrund der jetzigen Situation sinnvolle Sanierungs- oder Verschönerungsmaßnahmen an Ihren Gebäuden zu unterstützen.

Zunächst werden Fachleute (ortsansässige Handwerker, ein Steuerberater sowie ein Finanzfachmann) Informationen zu diesem Themenkomplex geben und Ihre Fragen beantworten. Im Anschluss daran haben Sie die Möglichkeit, sich aktiv einzubringen und den weiteren Fortgang zu gestalten.

Auf vielfachen Wunsch findet hierzu am **Donnerstag, 30. August 2012 um 19.00 Uhr** eine Veranstaltung zu diesem Thema in der **Bürgerbegegnungsstätte Martinskirche** statt.

Der Geltungsbereich der Sanierungssatzung geht über das eigentliche „Quartier Mühlenberg“ hinaus und umfasst die gesamte Innenstadt einschl. Wallgrabenzone, Bonner Straße und Schulzentrum. Seit Ende April 2011 hat sich der Geltungsbereich nochmals vergrößert, so dass nun auch ein Teil der Römerallee dazugehört (siehe nachfolgenden Lageplan).



Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie die Chance nutzen, an dieser kostenlosen und für Sie ohne jede Handlungsverpflichtung organisierten Veranstaltung teilzunehmen.

Albert Bergmann  
Bürgermeister

Dr. Dieter Stöhr  
1. Vorsitzender des Fördervereins

Mischa Emons  
Maler- & Lackierermeister

Auf der Komm 30  
52385 Nideggen-Berg

Telefon: 0 24 27/90 91 33  
Telefax: 0 24 27/90 91 34  
Mobil 01 77/5 60 52 07  
01 77/3 25 59 79

E-Mail: mail@malermeister-emons.de · www.malermeister-emons.de

## Bekanntmachung

### Bürgerinformationsveranstaltung zur beantragten Putenmastanlage in der Nähe der Ortschaft Dürscheven

Der Stadtentwicklungsausschuss der Stadt Zülpich hat in seiner Sitzung am 26.06.2012 die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens gem. § 36 BauGB zu dem beim Kreis Euskirchen vorliegenden Antrag nach Bundesimmissionschutzgesetz auf Errichtung und Betrieb einer Tierhaltungsanlage (Putenmast) zunächst abgelehnt und die Verwaltung damit beauftragt, eine Bürgerinformationsveranstaltung in Dürscheven durchzuführen. Ich lade Sie deshalb zu einer Bürgerinformationsveranstaltung ein für **Mittwoch, den 12.09.2012 um 19.00 Uhr im Pfarrheim der katholischen Kirchengemeinde St. Gereon Dürscheven, Heerstraße 4a**.

Thema ist die süd-östlich der Ortschaft Dürscheven an der BAB. 1 beantragte Putenmastanlage. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass bereits vorab schriftliche Fragen zu diesem Thema bei der Verwaltung (Rathaus Stadt Zülpich, Zi. 210, Herr Mohr) eingereicht werden können, die dann während der Veranstaltung nach Möglichkeit durch die anwesenden Fachleute beantwortet werden können. Der Investor und das beauftragte Planungsbüro haben ihre Teilnahme zugesagt.

gez.

Albert Bergmann  
Bürgermeister

### Wallfahrt nach Kevelaer Sonntag, 12. August 2012

Sonntag den 12.08.2012  
Abfahrt Zülpich Markt ca. 6.45 Uhr  
Weitere Orte auf Anfrage  
Rückfahrt ab Kevelaer ca. 16.30 Uhr

Preis pro Person  
**16,00 €**

### Wallfahrt nach Banneux Sonntag, 2. September 2012

Abfahrt ab Zülpich  
Markt, ca. 7.00 Uhr  
weitere Orte auf Anfrage  
Rückfahrt ab Moresnet ca. 18.00 Uhr

Preis pro Person  
**15,00 €**

### Fahrt zum Modezentrum **heller** Dienstag, 25. September 2012

Abfahrt ab Zülpich  
Hotel Europa, 12.30 Uhr,  
weitere Orte auf Anfrage  
Rückfahrt ca. 17.30 Uhr

**14,00 €**  
pro Person  
inkl. Kaffeegedeck



**THELEN REISEN**

Markt 13 · 53909 Zülpich  
Telefon: 0 22 52/24 16 · Telefax: 0 22 52/8 13 35  
E-Mail: thelen-reisen@t-online.de

## Bekanntmachung der Bezirksregierung Köln

54.1-1.1-(2.15)-3-Hü

Der Wasserleitungszweckverband der Neffeltalgemeinden in Vettweiß beantragt gemäß den §§ 8 -11 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) die Erweiterung seiner wasserrechtlichen Bewilligung vom 05.07.2000 für die Grundwasserentnahme zur öffentlichen Wasserversorgung aus der Wassergewinnungsanlage Lixheim in Vettweiß zur Errichtung des Tiefbrunnens II auf dem Grundstück Gemeinde Vettweiß, Gemarkung Gladbach, Flur 32, Flurstück 341, und die Erhöhung der zulässigen stündlichen und täglichen Entnahmemenge für die Tiefbrunnen. Die in der Bewilligung zugelassenen Jahresentnahmemengen bleiben dabei unverändert.

Der Antrag auf Erweiterung der wasserrechtlichen Bewilligung und die dazugehörigen Pläne (Zeichnungen, Nachweisungen und Beschreibungen), aus denen sich Art und Umfang des Vorhabens ergeben, liegen gemäß § 148 Landeswassergesetz (LWG) in Verbindung mit §§ 63 Abs. 2 und 73 Abs. 3 - 5 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) NRW einen Monat lang in den Gemeinden, in denen sich das Unternehmen voraussichtlich auswirkt, und zwar in der Zeit vom 13.08. bis 13.09.2012 einschließlich im Rathaus der Stadt Zülpich, Markt 21, II. OG, Zi. 210 während der Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, d. h. bis einschließlich 27.09.2012 schriftlich oder zur Niederschrift im Rathaus der Stadt Zülpich, Markt 21, II. OG, Zi. 210 oder bei der Bezirksregierung Köln, Zeughausstr. 2-20, 50667 Köln, Einwendungen erheben.

Verspätet erhobene Einwendungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen oder die das Verfahren verzögern, sind nach § 148 Abs. 1 LWG i. V. m. § 73 Abs. 4 VwVfG NRW ausgeschlossen. Die Erhebung einer fristgerechten Einwendung setzt voraus, dass aus der Einwendung zumindest der geltend gemachte Belang und die Art der Beeinträchtigung hervorgehen, die Einwendung unterschrieben und mit einem lesbaren Namen und Anschrift versehen ist. Einwendungen ohne diesen Mindestgehalt sind unbeachtlich.

Die Einwendungen werden an den Antragssteller weitergegeben. Auf Verlangen der jeweiligen Einwender wird deren Namen und Anschrift unkenntlich gemacht, soweit diese Angaben nicht zur Beurteilung des Inhalts der Einwendung erforderlich sind. Soweit gegen das Vorhaben im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung Einwendungen erhoben werden, wird die Bewilligungsbehörde über diese nach mündlicher Verhandlung, zu der die Beteiligten mit angemessener Frist geladen werden, entscheiden. Sind mehr als 50 Ladungen vorzunehmen, so können diese Benachrichtigungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Kosten, die durch die Einsichtnahme in die Planunterlagen und die Teilnahme an der mündlichen Verhandlung entstehen, können nicht erstattet werden.

Köln, den 29.06.2012

Im Auftrag gez. Hülsen



- Beratung, Planung, Ausführung
- Sanitär, Gas, Heizung, Solar
- Wärmepumpen
- Wartung, Notdienst, Kundendienst
- Kanalreinigung, Silikonversiegelung
- Regenwassernutzung

**Sanitär und Heizung - Meisterbetrieb**

Armin Biertz · Am Wehr 4 · 53909 Zülpich

Tel.: 0 22 52 / 83 41 73 · Fax: 0 22 52 / 30 96 74

Internet: [www.biertz-zuelpich.de](http://www.biertz-zuelpich.de)

## Ruth Becker-Prox & Markus Schlesier

### Ruth Becker-Prox

Fachwältin für Familienrecht

Ehescheidung  
Eheverträge • Unterhalt  
Zugewinnausgleich  
Umgangs-/Sorgerecht  
Ehegattenhaftung  
Wohnungszuweisung

### Markus Schlesier

Fachanwalt für Familienrecht

Arbeitsrecht  
Kündigungsschutz  
Vergütung  
Zeugnisrecht  
Strafrecht

## Rechtsanwälte Becker-Prox & Schlesier

Zehnthofstraße 58, 52349 Düren (gegenüber Sparkasse DÜREN)

Tel.: 02421/200330, Fax: 02421/200331

RAe zugelassen am OLG Köln

## Bekanntmachung Sitzungstermin

**Die nächste Sitzung des Ausschusses für Schulen und Kultur findet statt am Dienstag, 04.09.2012, in der Bürgerbegegnungsstätte „Martinskirche“, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>.

Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Stadt Zülpich

Der Bürgermeister Ulf Hürtgen

In Vertretung Beigeordneter

## Bekanntmachung Sitzungstermin

**Die nächste Sitzung des Strukturausschusses findet statt am Donnerstag, 06.09.2012, im Sitzungssaal des Rathauses, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>.

Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Stadt Zülpich

Der Bürgermeister Ulf Hürtgen

In Vertretung Beigeordneter

## Bekanntmachung Sitzungstermin

**Die nächste Sitzung des Ausschusses für Soziales und Sport findet statt am Dienstag, 11.09.2012, im Sitzungssaal des Rathauses, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>.

Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Stadt Zülpich

Der Bürgermeister Ulf Hürtgen

In Vertretung Beigeordneter

## Bekanntmachung Sitzungstermin

**Die nächste Sitzung des Haupt-, Personal- und Finanzausschusses findet statt am Dienstag, 18.09.2012, im Sitzungssaal des Rathauses, Zülpich. Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.**

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>.

Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Stadt Zülpich

Der Bürgermeister Ulf Hürtgen

In Vertretung Beigeordneter

## Bekanntmachung Sitzungstermin

Die nächste Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses findet statt am Donnerstag, 20.09.2012, im Sitzungssaal des Rathauses, Zülpich.

Beginn der Sitzung ist um 18.00 Uhr.

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>.

Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Siefern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Stadt Zülpich  
Der Bürgermeister Ulf Hürtgen  
In Vertretung Beigeordneter

## Der Bürgermeister informiert

### Sprechtag des Bürgermeisters

Als Bürgermeister der Stadt Zülpich ist es mir ein persönliches Anliegen, für die Bürgerinnen und Bürger stets ein offenes Ohr zu haben. Daher werden in regelmäßigen Abständen Sprechstunden durchgeführt, in denen Sie sich mit Ihren Ideen, Wünschen und Anliegen direkt an mich wenden können.

Mein erster Sprechtag nach den Sommerferien findet statt am **Donnerstag, den 23. August 2012, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Rathaus in Zülpich, Zimmer 132, 1. Etage im Altbau.**

Wenn Sie den Bürgermeistersprechtag in Anspruch nehmen möchten, können Sie sich bereits vorher telefonisch im Vorzimmer des Bürgermeisters, Markt 21, (Altbau, 1. Etage), bei Frau Havenith, Telefon 52-211, anmelden.

Erfahrungsgemäß sind die Bürgermeistersprechstunden gut besucht. Um die Gesprächszeit optimal nutzen zu können, ist es sinnvoll, bereits bei der Anmeldung über das Thema zu informieren.

Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Ihr  
Albert Bergmann  
Bürgermeister

## ACHTUNG!!! TERMINE AMTSBLATT 2012

### Wichtig für alle Schulen, Vereine und sonstige Institutionen

Gerne nehmen wir Ihre Mitteilungen in das Amtsblatt der Stadt Zülpich auf. Wir möchten Sie jedoch bitten, bis zum jeweiligen Redaktionsschluss Ihre Unterlagen bei der u.a. Adresse einzureichen. Der **Redaktionsschluss** ist jetzt immer **dienstags** (statt wie bisher mittwochs). Unterlagen die nach diesem Termin eingehen, können leider keine Berücksichtigung finden und werden, falls möglich, für die nachfolgende Ausgabe verwendet.

Damit Ihre Berichte optimal verarbeitet werden können bitten wir Sie, Ihre Texte in Datei-Form (**Microsoft Word oder PDF-Format**) zu senden.

Fotos können nur in digitaler Form berücksichtigt werden, diese müssen im Dateiformat jpg beigefügt sein. Es wird gebeten, Fotos, die in einer **Word-Datei** eingebettet sind, nochmals gesondert als **JPG-Datei** beizufügen. Diese Datei können Sie per **E-Mail** an die Stadtverwaltung senden, wobei die Gesamtgröße der E-Mail nicht über **4 MB** liegen darf. Ansonsten bitten wir Sie, Ihre Informationen in getrennten Mails uns zuzuleiten.

Die Redaktion behält sich für den Abdruck die Auswahl der jeweiligen Berichte und Termine vor.

Ihre Mitteilungen können zu den unten angegebenen Terminen eingesandt oder abgegeben werden: Stadtverwaltung Zülpich, Frau Havenith, Zimmer 132, Telefon: 02252 / 52 – 211, E-Mail: [amtsblatt@stadt-zuelpich.de](mailto:amtsblatt@stadt-zuelpich.de)

Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
11.09.2012	21.09.2012
16.10.2012	26.10.2012
13.11.2012	23.11.2012
04.12.2012	14.12.2012

Änderungen vorbehalten!!!

## MÖRCHEN IMMOBILIEN GmbH

Kauf- und Mietobjekte für  
vorgemerkte Kunden gesucht

Dipl.-Kfm. Michael Mörchen · Tel. 0 22 52/83 56 67  
[www.moerchenimmo.de](http://www.moerchenimmo.de) · [m.koerfers@moerchenimmo.de](mailto:m.koerfers@moerchenimmo.de)

## Gratulation bei Ehejubiläen ab Goldhochzeit

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

feiern Sie in naher Zukunft Goldene Hochzeit, Diamantene Hochzeit oder gar Eiserne Hochzeit?

Dann geben Sie mir bitte Bescheid.

Die Stadt Zülpich möchte Ihnen hierzu ebenfalls mit einem Geschenk gratulieren. Ich würde mich sehr freuen, Ihnen persönlich oder auch durch einen meiner beiden Stellvertreter gratulieren zu dürfen.

Sollten Sie jedoch aus gesundheitlichen oder aus anderen Gründen einen Besuch nicht wünschen, habe ich hierfür sicherlich Verständnis.

Damit ich aber überhaupt in der Lage bin, Ihnen zu gratulieren, bitte ich Sie, mir den Termin Ihres Ehejubiläums möglichst einen Monat vorher bekannt zu geben. Ohne Ihre Meldung und Einwilligung ist mir eine Gratulation leider nicht möglich.

Für weitere Fragen können Sie sich an den Ortsvorsteher/die Ortsvorsteherin Ihrer Ortschaft wenden oder an meine Sekretärin, Frau Havenith, Zimmer 132, Tel.: 02252/52-211.

Es grüßt Sie herzlich

Albert Bergmann (Bürgermeister)

## Dichtheitsprüfung

### Sachstand zu § 61 a Landeswassergesetz (LWG) NRW (Dichtheitsprüfung bei privaten Abwasserleitungen)

In den Amtsblättern Nr. 1/2012 vom 13.01.2012 und 4/2012 vom 05.04.2012 hatte ich Sie über den Sachstand zu § 61 a des Landeswassergesetzes informiert. Der Strukturausschuss hatte in seiner Sitzung am 13.03.2012 beschlossen, die durch die Satzung nach § 61 a Landeswassergesetz vom 7.6.2011 beschlossenen Regelungen zur Dichtheitsprüfung bei privaten Abwasseranlagen auszusetzen. Insofern wird die meinerseits geplante und im Amtsblatt der Stadt Zülpich vom 13.1.2012 erläuterte Vorgehensweise unterstützt.

Nachdem durch die Erlasse des Umweltministeriums vom 05.10.2010 und 17.06.2011 Klarheit in der Umsetzung des § 61 a LWG geschaffen wurde, haben viele Gemeinden, so auch die Stadt Zülpich, von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, durch eigene Satzungen den Termin zur Vorlage der Dichtheitsprüfung zeitlich an die Überprüfungen des öffentlichen Kanalnetzes anzuleihen und somit bis zum Jahre 2023 zu strecken.

Umweltminister Rempel hatte angekündigt, dass im Jahre 2012 ein Gesetzesentwurf zur Änderung des § 61 a LWG NRW vorgelegt werden soll. Durch die zwischenzeitlich erfolgte Auflösung des Parlaments und die durchgeführten Neuwahlen ist es hier allerdings zu erheblichen Verzögerungen gekommen. Der Städte- und Gemeindebund hat demgemäß empfohlen, die Vollziehung des § 61 a LWG NRW zunächst auszusetzen.

Der Landtag wird sich nunmehr erneut mit dem Thema der Änderung des § 61 a LWG NRW beschäftigen. Die Landtagsfraktionen von CDU und FDP haben einen Gesetzesentwurf zur Änderung des § 61 a LWG NRW in den Landtag eingebracht. Parallel dazu werden auch die Landtagsfraktionen von SPD und Bündnis 90 / Die Grünen einen Gesetzesentwurf zur Änderung des § 61 a LWG NRW einbringen.

Bis zur Entscheidung im Landtag wird daher empfohlen, die Durchführung der Dichtheitsprüfung weiterhin auszusetzen.

Die Aussetzung der Dichtheitsprüfung ist für den Bereich der Stadt Zülpich vollkommen unproblematisch. Nach der zu § 61 a LWG ergangenen Ortssatzung der Stadt Zülpich sind die ersten Prüfungszeugnisse für die Ortschaften Dürscheven und Üpenich bis zum 31.12.2013 vorzulegen.

Alle anderen Ortschaften haben noch längere Fristen zur Vorlage der Dichtheitsprüfungen.

Es wird daher allen Eigentümern bebauter Grundstücke nochmals empfohlen, zunächst keine Dichtheitsprüfung in Auftrag zu geben. Ich gehe davon aus, dass im Laufe des zweiten Halbjahres Klarheit in dieser Frage geschaffen wird, so dass selbst für die beiden oben genannten Ortschaften immer noch ein Jahr Zeit bleibt, um angemessen auf die dann neue Rechtslage zu reagieren.

Über die Entscheidungen aus Düsseldorf zur Dichtheitsprüfung werde ich Sie zeitnah informieren.

Gez.

Albert Bergmann (Bürgermeister)

## Kanzlei für Erbrecht und Arbeitsrecht

Rechtsanwälte  
**Gärtner**  
Fachanwälte & Kollegen  
**Schulze**

Köln Brühl Zülpich



Rechtsanwalt  
Heino Schulze

Fachanwalt für  
Arbeitsrecht  
Testaments-  
vollstrecker  
(AGT und DVEV)

Tel. 02252 / 835486 Moselstrasse 52  
Fax 02252 / 835487 53909 Zülpich-Ülpnich

[www.kanzlei-gsk.com](http://www.kanzlei-gsk.com)

## Sozialraumkonferenz am 17.04.2012 in Zülpich

Im Amtsblatt vom 13.07.2012 wurde das Ergebnis der ersten Sozialraumkonferenz in Zülpich am 17.04.2012 vorgestellt. Der in der Sitzung anwesende Vertreter des Jugendrates der Stadt Zülpich wird die Infos über Facebook unter der Adresse [www.facebook.com/jugendrat.zuelpich](http://www.facebook.com/jugendrat.zuelpich) verbreiten. Zudem können sich über diese Seite die Vereine zum Thema untereinander vernetzen.

## Informationen zum Thema „Schülerbeförderung“

An die „Schulneulinge“ der Gemeinschaftshauptschule Zülpich, der Karl-von-Lutzenberger-Realschule, des Franken-Gymnasiums und ihre Eltern

Sehr geehrte Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, die Beförderung der Schülerinnen und Schüler der weiterführenden Schulen der Stadt Zülpich erfolgt im öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV).

Gemäß der Schülerfahrkostenverordnung (SchfKVO) entscheidet der Schulträger, also die Stadt Zülpich, über Art und Umfang der Schülerbeförderung. Der Stadt obliegt nur eine Kostentrags-, keine Beförderungspflicht.

Alle Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufen (ab Klasse 5), die im **Kreis Euskirchen** wohnen und freifahrtberechtigt nach der SchfKVO sind, erhalten ein **Schülerticket** des Regionalverkehrs Köln (RVK). Dieses Schülerticket wurde im Schuljahr 2011/2012 kreisweit eingeführt. Das Ticket ist auch in der Freizeit, also z. B. samstags, sonntags und in den Ferien und auch nach 18.00 Uhr im gesamten Gebiet des Verkehrsverbundes Rhein-Sieg (VRS) gültig. Für die Benutzung in der Freizeit ist allerdings von den Eltern ein Eigenanteil in Höhe von 6,00 € monatlich für das erste Kind und 3,00 € monatlich für das zweite Kind zu zahlen. Ab dem 3. Kind ist das Schülerticket für die Eltern (nicht für den Schulträger) kostenlos.

Bitte beachten Sie:

Das Schülerticket ist personenbezogen und nicht übertragbar. Es gilt ausschließlich in Verbindung mit einem gültigen Schülerausweis mit aktuellem Lichtbild.

Alle Änderungen, wie z. B. Umzug, Wegzug oder Abmeldung von der Schule sind unverzüglich der jeweiligen Schule (Schulsekretärin) zu melden. Wenn der

**EIN AUTOHAUS** van vugt  
ALLE MARKEN UNTER EINEM DACH automobile

- + alle Marken
- + frei wählbare Ausstattung
- + volle Herstellergarantie
- + persönliche und kompetente Beratung
- + zuverlässiger Service
- + professionelle Vertragsabwicklung

Neuwagen zu  
TOP-Konditionen

Alles aus einer Hand und direkt vor Ort bei Ihrem  
Mehrmarken- Autohaus in Zülpich!  
Gern machen wir Ihnen ein konkretes Angebot für  
Ihr Wunschauto!

van vugt automobile • Industriestrasse 17 • 53909 Zülpich  
Tel: 0 22 52 - 83 67 83 • Fax: 0 22 52 - 83 67 81  
[www.vanvugt-automobile.de](http://www.vanvugt-automobile.de) • [info@vanvugt-automobile.de](mailto:info@vanvugt-automobile.de)

## Sommer - Aktionen



→ Foto - Leinwand 34,95\*

im Format 60 x 80 cm  
auf 2 cm Keilrahmen

\* von allen  
digitalen Speichermedien,  
inkl. 6,95 € Bearbeitungsgebühr

Angebot gültig bis 29.8.12

→ ab 100 Fotos im 10er-Format nur 0,09 €\* je Foto!

\* von allen digitalen Speichermedien, Standardpapier, inkl. 2,99 € Bearbeitungsgebühr  
Angebot gültig bis 29.8.12



Foto  
Gülden

Schumacherstr. 16  
53909 Zülpich  
Tel 0 22 52 / 75 02

[info@fotoguelden.de](mailto:info@fotoguelden.de)

[www.fotoguelden.de](http://www.fotoguelden.de)

RINGFOTO  
Europa gelbes Fotomaterial

Anspruch auf Fahrkosten entfällt, z. B. bei Umzug von einem Ortsteil in die Kernstadt oder nach Zülpich-Hoven, muss das Schülerticket zurückgegeben werden oder kann als „Selbstzahler“ neu beantragt werden. Sollte dies nicht geschehen, werden Regressansprüche geltend gemacht. Diese belaufen sich zur Zeit auf monatlich 42,20 €; das sind die Kosten, die der Schulträger, die Stadt Zülpich, für jedes Ticket an die RVK zahlen muss.

Weitere Informationen zum Schülerticket erhalten Sie durch die RVK, die bestrebt ist, alle Schülertickets bis zum 01.08.2012 zuzustellen. Infos erhalten Sie auch unter [www.rvk.de](http://www.rvk.de) oder der Service-Nr. der RVK: 0180 4131313.

Die Schülerinnen und Schüler aus dem **Kreis Düren** können leider dieses Schülerticket im kommenden Schuljahr noch nicht erhalten. Da im Kreis Düren nicht der Verkehrsverbund Rhein-Sieg (VRS), sondern der Aachener Verkehrsverbund (AVV) die Tarifhoheit hat, müssen zwischen den zwei Verkehrsverbänden noch Absprachen bezüglich der Nutzung eines einheitlichen Tickets getroffen werden. Eine sogenannte „Tarifkragenlösung“ soll abgeschlossen werden; allerdings konnten beide Verkehrsverbände sich hierauf bisher noch nicht einigen. Solange es diese Tarifkragenlösung nicht gibt, wird die Stadt Zülpich den Schülerinnen und Schülern aus dem Kreis Düren weiterhin eine Schülerjahreskarte der Regionalverkehr Euregio (RVE) Aachen zur Verfügung stellen.

Die Schülerbeförderung in Zülpich erfolgt für alle Linien - außer der Schnellbuslinie 98, die die Haltestelle Frankengraben anfährt, - ab der **Haltestelle Adenauerplatz**.

Aus den beigegeführten Skizzen können Sie ersehen, wo die jeweiligen Haltestellen sind, aus den beigegeführten Tabellen ergeben sich die jeweiligen Abfahrzeiten der Busse, sowohl für die Hin- als auch für die Rückfahrten.

Ich wünsche Ihnen und Euch noch erholsame Restferien und alles Gute für den Schulstart am 22. August 2012.

Mit freundlichen Grüßen

In Vertretung

Ulf Hürtgen

Beigeordneter

## Schülerbeförderung im Schuljahr 2012/2013 Hinfahrten für Hauptschüler, Realschüler und Gymnasiasten

Orte	Linie	Verkehrsträger	ÖPNV Haltestelle Straße	Uhrzeit Abfahrt	Uhrzeit Ankunft Zülp.	Haltestelle Zülpich
Bessenich	208	DKB (3 Busse)	Dürener Str.	7:36	7:44	Adenauerplatz
Bürvenich	811	Schneider&Bank	Lager / Wildenburg	7:38 / 7:39	7:50	Adenauerplatz
Dürscheven	298	RVE (2 Busse)	Heerstr.	7:37 / 7:45	7:51 / 7:52	Adenauerplatz
Enzen	298	RVE (i.A.Thelen 1 )	Kirche / Am Backesgarten	7:40 / 7:41	7:50	Adenauerplatz
Eppenich	233	RVE	Heimbacher Str.	7:35	7:46	Adenauerplatz
Floren (v.Schw)	811	Schneider&Bank	Luxemburger Str.	7:25	7:35	Adenauerplatz
Füssenich	298	RVE	Bonn /Jugendheim /Kloster	7:34 / 7:35 / 7:36	7:47	Adenauerplatz
"	218	DKB (i.A. Schneider&Bank)	Bonn /Jugendheim /Kloster	7:32/ 7:33 / 7:33	7:53	Adenauerplatz
Geich	298	RVE (2Busse)	Schneider / Flimm	7:37 / 7:39	7:47	Adenauerplatz
"	218	DKB (i.A. Schneider&Bank)	Schneider / Flimm	7:34 / 7:35	7:53	Adenauerplatz
Juntersdorf	218	DKB (i.A. Schneider&Bank)	Bahnhof / Ort	7:27 / 7:28	7:53	Adenauerplatz
Langendorf	233	RVE	Eifelstr.	7:40	7:46	Adenauerplatz
Linzenich	811	Schneider&Bank	Enzener Str. / Im Thiergarten	7:13 / 7:15	7:25	Adenauerplatz
Lövenich	811	Schneider&Bank	Kirche (= Prälat-Franken Str.)	7:18	7:25	Adenauerplatz
Lüsem	811	Schneider&Bank (Verstärkerbus)	Lüssemer Str.	7:46	7:50	Adenauerplatz
Merzenich	811	Schneider&Bank	Severinusstr.	7:46	7:50	Adenauerplatz
Mülheim	811	Schneider&Bank (Gelenkbus)	Mülheimer Strasse	7:30	7:50	Adenauerplatz
Nemmenich	811	Schneider&Bank (Verstärkerbus)	Lüssemer Str.	7:47	7:50	Adenauerplatz
Niederelvenich	811	Schneider&Bank (Gelenkbus)	Wichtericher Str.	7:38	7:50	Adenauerplatz
Oberelvenich	811	Schneider&Bank (Gelenkbus)	Kellerhofstr.	7:41	7:50	Adenauerplatz
Rövenich	979	RVK (Gelenkbus)	Auf m Hagedorn	7:34	7:50	Adenauerplatz
Schwerfen	811	Schneider&Bank (2 Busse )	Beuelstr./ Neustr.	7:19 / 7:20	7:35	Adenauerplatz
Sinzenich	811	Schneider&Bank (3 Busse)	Post (= Kommerner Str.)	7:05 / 7:10 / 7:23	7:20 / 7:25 / 7:35	Adenauerplatz
Ülpenich	298	RVE ( i.A.Thelen 2 )	Rheinstr. / Ringstr.	7:44 / 7:44	7:50 / 7:51	Adenauerplatz
Weiler i.d.E.	979	RVK (Gelenkbus)	Trierer Str.	7:25	7:50	Adenauerplatz
Wichterich	811	Schneider&Bank (Gelenkbus)	Bahnhof /Post /Frankfurter Str.	7:33 / 7:34 / 7:35	7:50	Adenauerplatz

Stand: 23.07.2012

Änderungen vorbehalten

## Schülerbeförderung im Schuljahr 2012/2013 Rückfahrten für Hauptschüler, Realschüler und Gymnasiasten ab Adenauerplatz

Linie	Verkehrsträger	Uhrzeit		Uhrzeit		Uhrzeit		Sekundarstufe I		
		Abfahrt n. 5. Std. Schulschluss HS, RS: 12.30 Uhr Gymn.: 12.25 Uhr		Abfahrt n. 6. Std. Schulschluss 13.15 Uhr		Abfahrt n. 8. Std. Schulschluss 15.00 Uhr		Sekundarstufe I gemeinsamer Schulschluss 15.45 Uhr		
Bessenich	208	DKB	A 12:25	6,7	A 13:25 (2 Busse)	6,7	A 15:25	6,7	A 16:25	6,7
Bürvenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	1	A 13:25	2	A 15:14 (L 233 RVE)	2	A 16:04 (L 233 RVE)	1
Dürscheven	298	RVE	A 12:30 (i.A. Thelen)	4	A 13:24	4	A 15:12 (i.A. Rüssel-R.)	4	A 16:12 (i.A. Thelen)	4
Enzen	298	RVE	A 12:30 (i.A. Thelen)	4	A 13:24	4	A 15:12 (i.A. Rüssel-R.)	4	A 16:12 (i.A. Thelen)	4
Eppenich	233	RVE	A 12:37 (i.A. Fa.Bank)	2	A 13:34 (i.A. Lövenich)	2	A 15:14 (i.A. Lövenich)	2	A 16:04 (i.A. Sch&Bank)	2
Floren	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	1	A 13:30	3	A 15:10	1	A 16:00	1
Füssenich	218	DKB	A 12:30	6,7	A 13:25	6,7				
"	298	RVE	A 12:40 (i.A. Lövenich)	6,7	A 13:30 (i.A. Lövenich)	6,7	A 15:10 (i.A. Lövenich)	6,7	A 16:00 (i.A. Lövenich)	6,7
Geich	218	DKB	A 12:30	6,7	A 13:25	6,7				
"	298	RVE	A 12:40 (i.A. Lövenich)	6,7	A 13:30 (i.A. Lövenich)	6,7	A 15:10 (i.A. Lövenich)	6,7	A 16:00 (i.A. Lövenich)	6,7
Juntersdorf	218	DKB	A 12:30	6,7	A 13:25	6,7	A 15:10 (L 298)	6,7	A 16:00 (L 298 Löv.)	6,7
Langendorf	233	RVE	A 12:37 (i.A. Fa.Bank)	2	A 13:30	2	A 15:14	2	A 16:04 (i.A. Sch&Bank)	2
Linzenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	1	A 13:30 (Gelenkbus)	1	A 15:10	1	A 16:00	1
Lövenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	1	A 13:30 (Gelenkbus)	1	A 15:10	1	A 16:00	1
Lüsem	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	5	A 13:25 Gelenkbus	5	A 15:10	5	A 16:00	5
Merzenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	1	A 13:25	2	A 15:10	1	A 16:00	1
Mülheim	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	5	A 13:25 Gelenkbus	5	A 15:10	5	A 16:00	5
Nemmenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	5	A 13:25 Gelenkbus	5	A 15:10	5	A 16:00	5
Niederelvenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	5	A 13:25 Gelenkbus	5	A 15:10	5	A 16:00	5
Oberelvenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	5	A 13:25 Gelenkbus	5	A 15:10	5	A 16:00	5
Rövenich	979	RVK	A 12:30	3	A 13:25	3	A 15:10	3	A 16:00	3
Schwerfen	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	1	A 13:30	3	A 15:10	1	A 16:00	1
Sinzenich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	1	A 13:30 (Gelenkbus)	1	A 15:10	1	A 16:00	1
Ülpenich	298	RVE	A 12:30 (i.A. Thelen)	4	A 13:30 (i.A. Thelen)	4	A 15:11 (i.A. Rüssel-R.)	4	A 16:12 (i.A. Thelen)	4
Weiler i.d.E.	979	RVK	A 12:30	3	A 13:25	3	A 15:10	3	A 16:00	3
Wichterich	811	Schneider & Bank/RVK	A 12:35	5	A 13:25 Gelenkbus	5	A 15:10	5	A 16:00	5

A = Adenauerplatz

Stand : 23.07.2012

- Änderungen vorbehalten -

# Rückfahrten nach der 6. Stunde:

← Haltestelle „Frankengraben“ ca. 150m

← Bonnerstr. (ca.100m)      ← Adenauerplatz →      Schulen (ca. 400m) →

<p><b>1</b> L 811 Schneider&amp;Bank/RVK → <u>i. Richtung</u>: Sinzenich <u>über</u>: Lövenich, Linzenich (1 Gelenkbus) 13:30</p>	<p><b>2 a)</b> L 811 Schneider&amp;Bank/RVK → <u>i. Richtung</u>: Bürvenich <u>über</u>: Merzenich <b>2 b)</b> L 233 RVE → <u>i. Richtung</u>: Nideggen <u>über</u>: Langendorf, Eppenich, (Bürv.,) Wollersheim, Vlatten (mit L 231) a) 13:25      b) 13:30</p>	<p><b>3 a)</b> L 979 RVK → <u>i. Richtung</u>: Erfstadt <u>über</u>: Rövenich, Weiler <b>3 b)</b> L 811 Schneider&amp;Bank/RVK → <u>i. Richtung</u>: Mechernich <u>über</u>: Floren, Schwerfen a) 13:25      b) 13:30</p>	<p><b>4 a)</b> L 298 RVE → <u>i. Richtung</u>: Euskirchen <u>über</u>: Ülpenich, Enzen, Dürscheven <b>4 b)</b> L 298 RVE → <u>i. Richtung</u>: Ülpenich (i.A. Fa. Thelen <u>nur</u> Ülpenich) a) 13:24      b) 13:30</p>
---	---	---	--

**Abfahrts-Wellen:**  
a) = 13:25 Uhr  
b) = 13:30 Uhr  
c) = 13:39 Uhr

**Bitte NICHT Parken →**  
**Appell an alle Eltern:** Sollten Sie Ihre Kinder ausnahmsweise am Adenauerplatz abholen, gefährdet das Parken hier die Sicherheit Ihrer Kinder und behindert die An- und Abfahrten der Busse!! →

**ACHTUNG: SB 98 RVE (Schnellbus) i. R. Vettweiß (über Froitzheim, Frangenheim & Soller) fährt ab Haltestelle „Frankengraben“**

<p>a) 13:25      b) 13:30      c) 13:39</p> <p><b>5/6/7 a)</b> L 218 DKB → <u>i. Richtung</u>: Embken <u>über</u>: Geich, Füssenich, Juntersdorf <b>5/6/7 b)</b> L 298 RVE → <u>i. Richtung</u>: Vettweiß/Düren <u>über</u>: Geich, Füssenich, Ginnick <b>5/6/7 c)</b> L 298 RVE (fährt wie b)) (1 Standardbus i. A. Fa. Thelen)</p>	<p>13:25      13:25      13:25</p> <p><b>5/6/7 L 208 DKB</b> → <u>i. Richtung</u>: Nörvenich <u>über</u>: Bessenich, Sievernich, Disternich, Müddersheim, Gladbach, LUXHEIM, Eggersheim, Irresheim, Hochkirchen, Poll, Dorweiler, Eschweiler ü. F. (1 Gelenkbus DKB, 1 Standardbus DKB, 1 Standardbus i. A. Fa. Vlatten))</p>	<p>13:25</p> <p><b>5/6/7 L 811 Schneid.&amp;Bank/RVK</b> → <u>i. Richtung</u>: Mülheim-Wichterich <u>über</u>: Nemmenich, Lüssem, Oberelvenich, Niederelvenich (Gelenkbus)</p>
--	---	--

# Rückfahrten Schulschluss 5., 8. Stunde und 15:45 Uhr:

← Haltestelle „Frankengraben“ ca. 150m

← Bonnerstr. (ca.100m)      ← Adenauerplatz →      Schulen (ca. 400m) →

<p><b>1)</b> L 811 Schneider&amp;Bank/RVK → <u>i. Richtung</u>: Schwerfen <u>über</u>: Lövenich, Linzenich, Sinzenich, Merzenich (nach Bedarf) <u>Abfahrt</u>: 12:35 Uhr (5. Stunde) 15:10 Uhr (8. Stunde) 16:00 Uhr</p>	<p><b>2)</b> L 233 RVE → <u>i. Richtung</u>: Nideggen <u>über</u>: Langendorf, Eppenich, Bürvenich, Wollersheim, Vlatten (mit L 231) <u>Abfahrt</u>: 12:37 Uhr (5. Stunde) 15:14 Uhr (8. Stunde) 16:04 Uhr</p>	<p><b>3)</b> L 979 RVK → <u>i. Richtung</u>: Erfstadt <u>über</u>: Rövenich, Weiler <u>Abfahrt</u>: 12:30 Uhr (5. Stunde) 15:10 Uhr (8. Stunde) 16:00 Uhr</p>	<p><b>4)</b> L 298 RVE → <u>i. Richtung</u>: Euskirchen <u>über</u>: Ülpenich, Enzen, Dürscheven <u>Abfahrt</u>: 12:30 Uhr (5. Stunde) 15:12 Uhr (8. Stunde) 16:12 Uhr</p>
--	--	---	--

**ACHTUNG: SB 98 RVE (Schnellbus) i. R. Vettweiß fährt ab Haltestelle „Frankengraben“**

**Bitte NICHT Parken →**  
**Appell an alle Eltern:** Sollten Sie Ihre Kinder ausnahmsweise am Adenauerplatz abholen, gefährdet das Parken hier die Sicherheit Ihrer Kinder und behindert die An- und Abfahrten der Busse!! →

<p><b>5/6/7 b)</b> L 298 RVE → <u>i. Richtung</u>: Vettweiß/Düren <u>über</u>: Geich, Füssenich, Juntersdorf, Embken, Ginnick, Froitzheim <u>Abfahrt</u>: 12:40 Uhr (5. Stunde) 15:10 Uhr (8. Stunde) 16:00 Uhr</p>	<p><b>5/6/7 L 208 DKB</b> → <u>i. Richtung</u>: Nörvenich <u>über</u>: Bessenich, Sievernich, Disternich, Müddersheim, Gladbach, LUXHEIM, Eggersheim, Irresheim, Hochkirchen, Poll, Dorweiler, Eschweiler ü. F. <u>Abfahrt</u>: 12:25 Uhr (5. Stunde) 15:25 Uhr (8. Stunde) 16:25 Uhr</p>	<p><b>5/6/7 L 811 Schneider&amp;Bank/RVK</b> → <u>i. Richtung</u>: Mülheim-Wichterich <u>über</u>: Nemmenich, Lüssem, Oberelvenich, Niederelvenich <u>Abfahrt</u>: 12:35 Uhr (5. Stunde) 15:10 Uhr (8. Stunde) 16:00 Uhr</p>
---	---	--



## Die Stadt Zülpich erhält Neuauflage der Bürgerinformationsbroschüre

Wie erreiche ich die Stadtverwaltung? Wer ist Ansprechpartner für mein Abfallproblem, für die Neuerstellung des Personalausweises oder für meinen Bauantrag? Aber auch Fragen nach verwaltungsexternen Einrichtungen: wo finde ich den nächsten Arzt in meiner Nähe und wann hat er Sprechzeiten? Diese und viele weitere Fragen werden in der Neuauflage der Bürgerbroschüre der Stadt Zülpich beantwortet. Es entstand ein umfassendes, übersichtliches und klar strukturiertes Nachschlagewerk, das diverse Informationen über die Stadt liefert. Der Leser erfährt alles Wissenswerte über die Stadt, über ihre geschichtliche Entwicklung, über den Rat und seine Fachausschüsse. Ein alphabetisches Stichwortverzeichnis antwortet auf die Frage "Was erledige ich wo", indem es auf zuständige Ansprechpartner bei Behörden und Dienststellen hinweist. Diese Broschüre soll sowohl dem Neubürger als erster Wegweiser dienen, als auch alteingesessenen Bürgern aktuelle Veränderungen und Neuerungen präsentieren. Erstmals ist diese Ausgabe mit QR-Codes versehen, diese stehen vor allem für komplizierte oder lange Internetadressen. Der Nutzer muss nur den Code vor die Kamera des Handys oder Notebooks halten, um die gewünschten Infos zu bekommen. Zusätzlich stellt der praktische Wegweiser Schulen, Bildungs- und Freizeiteinrichtungen vor, informiert über Kultur- und Sportangebote, über Vereinsaktivitäten und religiöse Gemeinschaften. Auch ein Ausblick auf die Landesgartenschau 2014 darf nicht fehlen.

Herausgegeben wird die Informationsbroschüre von der Stadtverwaltung Zülpich in Zusammenarbeit mit der NovoPrint GmbH, eine Tochterfirma des Städte-Verlags e. V., Fellbach. Der Fachverlag ist spezialisiert auf die Erstellung hochwertiger kommunaler Publikationen. Gemeinden, Städte und Kreise sowie sonstige Institutionen schätzen die zielsicher formulierten und ansprechend gestalteten Broschüren des Städte-Verlag E. V. als wirksame Mittel ihrer Öffentlichkeitsarbeit. Den örtlichen Betrieben aus Handel, Handwerk und Gewerbe wird die Gelegenheit geboten, die Broschüre als "Fenster zur Öffentlichkeitsarbeit" zu nutzen, um einem breiten Publikum ihre Tätigkeitsfelder, ihre Produkte oder Dienstleistungen vorzustellen. So entsteht auch ein Überblick über die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der Stadt.

Ab sofort erhalten Sie diese Bürgerinformationsbroschüre kostenlos an der Information der Stadtverwaltung Zülpich.

Beigeordneter Ulf Hürtgen bedankte sich bei der offiziellen Übergabe der neuen Broschüre durch den Vertreter des NovoPrint Verlages, Herrn Michael Kowalewski, recht herzlich für die gute Zusammenarbeit sowie bei Frau Olympia Kiss,

die die Akquise vor Ort durchgeführt hat. Herr Hürtgen dankt im Namen der Stadt Zülpich allen Inserenten für ihr Engagement und weist nochmal ausdrücklich darauf hin, dass mit der Akquise von gewerblicher Werbung aufgrund der wirtschaftlichen Lage sehr restriktiv umgegangen wird. Das Projekt Bürgerbroschüre ist jedoch ein wichtiges Projekt der Stadt und eine wichtige Präsentationsplattform.

Im Namen des NovoPrint Verlages bedankt sich der Gebietsverkaufsleiter, Herr Roberto Marquez, ganz herzlich bei der Stadtverwaltung und den Inserenten für die gute Zusammenarbeit.



Die neue Broschüre kann auch online auf [www.stadt-zuelpich.de](http://www.stadt-zuelpich.de) oder [www.novo-print.de](http://www.novo-print.de) angesehen werden.

Herr Beigeordneter Hürtgen und Herr Kowalewski, Städteverlag, „entdecken“ den Inhalt der neuen Broschüre

## Stadtranderholung 2012 bei der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Zülpich

In diesem Jahr führt die Stadt Zülpich erstmals die Stadtranderholung in Eigenregie unter Mithilfe von diversen Vereinen und Organisationen durch.

Am Donnerstag, dem 19.07.2012 stand für die Kinder, die an der Stadtranderholung 2012 teilnehmen, ein Besuch bei der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Zülpich auf dem Programm.

Nach einer kurzen Begrüßung durch den Leiter der Feuerwehr, Stadtbrandinspektor Joachim Jordan und den Stadtjugendfeuerwehrwart, Unterbrandmeister Thorsten Ley, begann der „Tag bei der Feuerwehr“ im Rahmen der Stadtranderholung mit einer „Brandschutzerziehung“. Hier wurde den Kindern durch Oberbrandmeister Dirk Blumenthal erklärt, welche Notfallnummer (112) angerufen werden muss, um Hilfe zu alarmieren. Es wurde die komplette Schutzausrüstung der Feuerwehrleute erklärt. Ferner konnten die Kinder erfahren, was brennbare Stoffe sind und wie ein Feuer entsteht.

Ihr kompetenter Ford Partner in Ihrer Nähe:



Autohaus

**M. BORCHERT**

GmbH

Mühlenstr. 5

15 Autominuten von Zülpich 53919 Weilerswist-Groß Vernich  
10 Autominuten von Euskirchen (Am Sportplatz)

- Neuwagen
- Jahreswagen
- Gebrauchtfahrzeuge
- Finanzierung
- Leasing
- Versicherungsservice
- Kfz-Meisterbetrieb
- Karosserieinstandsetzung
- Moderne Einbrennlackierung
- Windschutzscheiben Reparatur
- Reparatur aller Marken
- TÜV-Abnahme im Haus

**kostenloser Hol- und Bringservice**

Tel: 0 22 54 / 84 52 00

Fax: 0 22 54 / 84 52 01

Internet: [www.ford-borchert.de](http://www.ford-borchert.de)

eMail: [info@ford-borchert.de](mailto:info@ford-borchert.de)



Ihr Autohaus

**M. BORCHERT GmbH**



Feel the difference



*Im Rahmen der Brandschutzerziehung wurden viele Fragen zum Thema gestellt*  
 Für die 36 Kinder im Alter zwischen sechs und 14 Jahren wurden auf dem Gelände der Feuerwache Zülpich einige Stationen aufgebaut, an denen sie unter Mithilfe von Jugendfeuerwehrmitgliedern und ausgebildeten Jugendbetreuern der Feuerwehr die Arbeit in der Feuerwehr selbst ausprobieren konnten. So wurde ein Feuerlöschtrainer aufgebaut, an dem die Kinder ein simuliertes Feuer mit Hilfe eines Löschangriffs mit einem D-Strahlrohr löschen konnten.



*Feuerlöschtrainer im Einsatz*



*Im „Atemschutz“-Einsatz*

An einer weiteren Station konnten die Kinder in einem Parcours ausprobieren, wie sich Feuerwehrleute mit Atemschutzmaske in einem verrauchtem Gebäude über/unter diverse(n) Hindernisse(n) (z. B. Tische, Treppe aus Paletten, Stühlen, Besen) hinwegbewegen müssen, um Personen zu suchen und zu finden. Als nächstes wurde den Kindern an einem „Rauchdemo-Haus“ gezeigt, wie sich ein Feuer in einem Haus ausbreitet und wie der Brandrauch sich innerhalb kürzester Zeit vom Keller ins Dachgeschoss eines Hauses ausbreiten kann. Ferner konnten die Kinder hier feststellen, dass man sich mit Hilfe von Rauchmeldern bei einem Wohnungsbrand schützen kann, da die Rauchmelder die Bewohner vor dem Brandrauch durch einen schrillen Signalton warnen. Bei einer Übung gem. Feuerwehrdienstvorschrift 3 (FWDV 3) konnten die Kinder unter Anleitung von Jugendfeuerwehrmitgliedern einen Löschangriff mit D-

Strahlrohren durchführen. Hier mussten die Kinder mit dem Wasserstrahl auf Zielscheiben zielen und so ihre Treffsicherheit unter Beweis stellen.



Kurzzeitig kam dann unter allen Anwesenden Hektik auf, da sowohl die Drehleiter als auch der Einsatzleitwagen und der Kommandowagen der Feuerwehr Zülpich zu einem Einsatz gerufen wurden. Das „Rauchdemo-Haus“ im Einsatz

An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die Jugendfeuerwehrmitglieder Chiara Janke, Christian Olschewski und Tim Schmitz aus Nemmenich, Markus Bohsem, Sven Schlagloth, Marco Schmidtchen, Eric Walter und Justin Wolfgarten aus Ülpenich sowie Fabian Fuchs aus Dürscheven, den Jugendbetreuern Oberfeuerwehrfrau Stephanie Blum, Unterbrandmeister Marius Thomas und Feuerwehrmann Marc Kasperczak aus Nemmenich, Oberfeuerwehrfrau Sabine Schmidtchen aus Ülpenich, Hauptfeuerwehrmann Marcel Strang aus Niederelvenich und Feuerwehrmann Sebastian Beyer aus Dürscheven sowie der Löschgruppenführung Zülpich, den Oberbrandmeistern Dirk Blumenthal und Daniel Wachendorf sowie der Leitung der Feuerwehr der Stadt Zülpich die das Projekt „Feuerwehr bei der Stadtranderholung“ verwirklicht haben.



*Gruppenfoto mit allen Teilnehmern an der Drehleiter*

Wenn auch Du Lust hast, mit anderen Kindern und Jugendlichen (im Alter von 10 bis 18 Jahren) bei der Jugendfeuerwehr zusammen zu arbeiten, kannst Du Dich gerne bei den Löschgruppenführern der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Zülpich, oder den Jugendgruppenleitern der drei Jugendgruppen im Stadtgebiet

Fliesen legen  
und mehr ...

# H.B. Uerlings

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

**Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.**

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

<b>Leistungsumfang:</b>	• Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten	• Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
• Fliesenarbeiten aller Art	• Trockenbauarbeiten	• Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
• Natursteinarbeiten	• Mauer-, Putz- und Estricharbeiten	• Endreinigung
• Reparaturservice	• Elektro- und Installationsarbeiten	
• Versiegelungsarbeiten	• Handwerkervermittlungs-Service	

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

VERANSTALTUNGSKALENDER vom 03.08.2012 - 21.09.2012						
Verein/Institution	Veranstaltungsort	Bezeichnung der Veranstaltung	Datum	Beginn	Einlass/Ende	
Briefmarkenfreunde & Münzsammler Zülpich e.V. 1982	Frankengymnasium Zülpich	Tauschtreffen	05.08.12	10:00 Uhr		
DRK Ortsverein Zülpich e.V.	Realschule Blayer Straße Zülpich	Blutspende	07.08.12	15:30 Uhr	bis 20:00 Uhr	
Dorfgemeinschaft Rövenich gegr. 1975	Pfarrheim Rövenich	Senioren Kaffee	09.08.12	15:00 Uhr		
KG Füssenicher Grieläächter 1948 e.V.	Im Eilich	Sommerfest	11.08.2012 und 12.08.2012	18:00 Uhr und 10:30 Uhr		
ZWAR Zwischen Arbeit und Ruhestand	Kath. Pfarrzentrum, Raum Sebastianus, Zülpich	Treffen ZWAR	16.08.12	16:00 Uhr		
Briefmarkenfreunde & Münzsammler Zülpich e.V. 1982	Frankengymnasium Zülpich	Tauschtreffen	17.08.12	19:00 Uhr		
Stadt Zülpich, MultiSportsFriends	Wassersportsee Zülpich und Umgebung	Zülpicher "Regionalgas" Triathlon	18.08.2012 und 19.08.2012			
KG Heimat Dürscheven	Wiese Ecke Kelderberg/Alte Heide	Sommerfest	17.08.2012 bis 19.08.2012			
RSCZ	Wassersportsee	"Tolbiacum Cup" H14 Rallye (RL) + 470er (RL)	25.08.2012 und 26.08.2012			
Oldtimerfreunde Zülpich	Zülpich, Eifel	ADAC Oldtimer-Rallye Zülpich	28.08.12			
ZWAR Zwischen Arbeit und Ruhestand	Kath. Pfarrzentrum, Raum Sebastianus, Zülpich	Treffen ZWAR	30.08.12	16:00 Uhr		
SV Sinzenich	Zelt, Florianstraße, Sinzenich	Kirmes	31.08.2012 bis 03.09.2012			
Fahrverein St. Medardus Zülpich e.V.	Fahrplatz am Wassersportsee	St. Medardus Fahrturnier	01.09.2012 und 02.09.2012			
Dorfgemeinschaft Rövenich gegr. 1975	Schützenhalle Rövenich	Geburt des Zacheies	01.09.12	19:30 Uhr		
Fahrverein St. Medardus Zülpich e.V.	Fahrplatz am Wassersportsee	St. Medardus Fahrturnier	02.09.12			
Briefmarkenfreunde & Münzsammler Zülpich e.V. 1982	Frankengymnasium Zülpich	Tauschtreffen	02.09.12	10:00 Uhr		
Kath. Kirchengemeinde St. Gertrudis Juntersdorf	Pfarrheim Juntersdorf	Pfarrfest	02.09.12	11:00 Uhr		
Dorfgemeinschaft Rövenich gegr. 1975	Schützenhalle Rövenich	Kirmes Jugend Disco	07.09.12	20:00 Uhr		
Förderverein Laga 2014	Venlo	Fahrt zur Floriade	08.09.12			
Dorfgemeinschaft Rövenich gegr. 1975	Schützenhalle Rövenich	Kirmes	08.09.2012 bis 10.09.2012			
St. Hubertus Schützen Rövenich	Hubertusklausen Rövenich	Vorstandsversammlung	11.09.12	19:30 Uhr		
ZWAR Zwischen Arbeit und Ruhestand	Kath. Pfarrzentrum, Raum Sebastianus, Zülpich	Treffen ZWAR	13.09.12	16:00 Uhr		
St. Hubertus Schützen Rövenich	Hubertusklausen Rövenich	Mitgliederversammlung	14.09.12	19:30 Uhr		
Förderverein Laga 2014	Zülpich, Weiertor	Weinfest	15.09.12	16:00 Uhr		
Briefmarkenfreunde & Münzsammler Zülpich e.V. 1982	Frankengymnasium Zülpich	Tauschtreffen	21.09.12	19:00 Uhr		

oder beim Stadtjugendfeuerwart (Telefon: 02251-705828 ggf. Anrufbeantworter) melden. Oder Du kommst einfach zu einer der monatlich stattfindenden Übungen der Jugendgruppen in Deinem Wohnort vorbei.

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

Thorsten Ley, Unterbrandmeister, Stadtjugendfeuerwart

## Zülpich öffnet wieder seine Tore

**Einzelhandel erleichtert; Blumengruß-Aktion als Dank für die Kunden**

Nach intensiven Bauarbeiten am Kreisverkehr im Bereich des Münstertors ist diese Maßnahme so gut wie abgeschlossen. Bei dieser Neugestaltung stand nicht nur die Funktionalität für den Verkehrsfluss im Vordergrund, sondern auch die optische Neugestaltung als „Tor“ zur Einkaufsstadt Zülpich. Durch den Kreisverkehr wird der Verkehr nun dieses Nadelöhr zügiger passieren können und somit der Durchgangsverkehr schneller abfließen.

Hierdurch entfallen auch die Ampelanlagen und weitere verkehrslenkende Schilder, so dass durch die Verlagerung der Verkehrslenkung in den Bereich Bonner Straße / Frankengraben das Münstertor optisch aufgewertet wird. War der Vorplatz bisher aufgrund seiner rein funktionalen Gestaltung optisch nicht besonders attraktiv, erfährt auch dieser durch die Neugestaltung des Vorplatzes mit Bänken eine deutliche Aufwertung und lädt nun nicht nur zum Verweilen ein, sondern bietet auch auswärtigen Besuchern eine Eingangssituation, die der historischen Toranlage und der Stadt angemessen ist.

# Unfallschaden?

## Kfz-Sachverständigenbüro

# Hollstein

Zülpich, Bonner Straße 3, Tel.: 0 22 52 / 44 14



Die Mitglieder der Aktionsgemeinschaft "Zülpich - Fachgeschäfte aktiv" nahmen die Aufhebung der Sperrung zum Anlass, die mit ihrem Fahrzeug in die Innenstadt einfahrenden Kunden mit einem kleinen Blumengruß zu empfangen und sich so für die Treue und das Verständnis während der Bauzeit zu bedanken.

Als erstes Fahrzeug konnte eine Mitbürgerin mit ihrem Kinderwagen begrüßt werden. Die Vertreter der Aktionsgemeinschaft ließen es sich nicht nehmen, auch der jungen Mutter mit Nachwuchs einen Blumengruß zu überreichen.

## Siegerehrung in der Schulwertung des 8. Zülpicher Chlodwiglaufes

Der Vorstand des TuS Chlodwig Zülpich hatte die Vertreterinnen und Vertreter der 10 Zülpicher Schulen am 03.07.2012 in sein Vereinsheim zur Siegerehrung eingeladen. Der Vorsitzende des TuS, Herr Dr. G.-R. Wasmuth begrüßte die anwesenden Damen und Herren. Besonders begrüßte er als Vertreter des Hauptsponsors der Veranstaltung, Herrn Dr. Peter Kramp, Geschäftsführer von Smurfit Kappa Zülpich Papier. „Es ist durchaus nicht selbstverständlich, dass eine Firma sich als Sponsor für ein Sportprojekt so weit aus dem Fenster hängt, wie Zülpich Papier es seit Jahren für den Chlodwiglauf tut. Umso erfreulicher ist es, dass Smurfit Kappa Zülpich Papier auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten sein Engagement in gewohnter Form aufrecht hält, in dem die Schüler der Zülpicher Schulen wieder mit Spenden für ihren Lauffleiß belohnt werden“, sagte Dr. Wasmuth in seiner kurzen Begrüßung. „Beim 8. Zülpicher Chlodwiglauf erreichten 925 Läuferinnen und Läufer das Ziel. Er ist damit innerhalb der Eifelcup-Serie mit weitem Abstand die teilnehmerstärkste Veranstaltung in dieser Laufserie und soll das nach unserem Willen in den nächsten Jahren auch bleiben.“



Wir sind uns aber durchaus der Tatsache bewusst, dass die Teilnehmerfelder im Wesentlichen durch das Sponsoring von Zülpich Papier und des Zülpicher Einzelhandels zu Stande kommen. Aber auch die Stadt Zülpich hat, wie in jedem Jahr, durch die Bereitstellung der gesamten Infrastruktur von der Absperrbarke über die Büroräume bis zum Computer wieder wesentlich zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen. Ohne Sponsoren und ohne die nötige Infrastruktur

wäre eine solche Großveranstaltung von der Leichtathletikabteilung alleine nicht durchführbar! Allen beteiligten Firmen, Geschäften und Institutionen danken wir herzlich für ihr Engagement.

„Rund 85 Helferinnen und Helfer von der Polizeistation über die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Zülpich, dem Sanitätsdienst des DRK, der Verpflegungsstelle, der T-Shirt-Ausgabe und, und, und .... waren im Einsatz. Das Ganze ist keine Ein-Mann-Show, hier ist immer wieder ein komplettes Team gefordert. An alle, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben, vielen Dank“, so Dr. Wasmuth.

Das wichtigste der Zusammenkunft war natürlich die Scheckübergabe an die Vertreter der 10 Zülpicher Schulen. Im Ausschreibungsmodus ist seit Beginn der Chlodwigläufe festgelegt, dass jede Schule pro Zielankömmling 2 € erhält. Dieser Betrag wird über Mannschaftswertungen in den einzelnen Altersklassen (je 3 Schüler bilden eine Mannschaft) aufgestockt. Die Mannschaften erhalten weitere 30, 25, 20, 15, 10 oder 5 €.

Insgesamt wurden von den 657 Schülerinnen und Schülern 3.239 € erlaufen. Die Auswertung der Ergebnisliste ergab für die einzelnen Schulen folgende Spendenbeträge:

Chlodwig-Schule Zülpich	751 €
Städt. Kath. Grundschule Füssenich	142 €
Städt. Kath. Grundschule Sinzenich	134 €
Städt. Kath. Grundschule Üpenich	230 €
Städt. Gemeinschaftsgrundschule Wichterich	380 €
Stephanusschule Bürvenich	36 €
Karl von Lutzenberger Realschule Zülpich	719 €
Städt. Gemeinschaftshauptschule Zülpich	106 €
Franken-Gymnasium Zülpich	584 €
St.-Nikolaus-Kolleg Füssenich	157 €

Herr Dr. Peter Kramp forderte die Schulen auf, am 14.04.2013 bei der 9. Auflage des Zülpicher Chlodwiglaufs wieder dabei zu sein, um ein ähnliches oder gar besseres Ergebnis zu erzielen.

## Außensprechtage der Schwerbehindertenabteilung

Die Abteilung 50 (Schwerbehindertenrecht - ehemaliges Versorgungsamt) des Kreises Euskirchen lädt zum nächsten Außensprechtage ein.

Dieser Außensprechtage soll am

**Montag, den 13.08.2012  
von 08.00 – 12.00 Uhr**

**in der Stadtverwaltung Schleiden**

**Blankenheimer Str. 2-4, Zimmer 29 (Kfz-Zulassung), 53937 Schleiden** stattfinden.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Einladung zur Fachtagung am 19.09.2012

**„Hilfe leisten - Freiheit erhalten:  
Möglichkeiten in Krisen und in der Pflege“**

14-18 Uhr im Thomas-Eßer-Berufskolleg, Kommerner Str. 137, 53879 Euskirchen  
Veranstalter: Kreisverwaltung Euskirchen, Abteilung Gesundheit,  
in Kooperation mit der Psychosozialen Arbeitsgemeinschaft (PSAG)

### Worum geht es?

Kranke und pflegebedürftige Menschen können uns mit ihrem Verhalten herausfordern. Manchmal bringen sie sich selbst, ihre Angehörigen und das ganze Umfeld an ihre Grenzen. Freiheitsentziehende Maßnahmen (FeM) und Zwangsmaßnahmen scheinen schnelle Lösungen und Sicherheit zu versprechen. Doch Risiken und Nebenwirkungen sind erheblich. Und wie sieht das überhaupt rechtlich aus? Es gibt Alternativen: Hilfen und Maßnahmen die hinreichende Sicherheit gewähren und Freiheit erhalten sind in der Regel möglich.

### Zielgruppe:

Betroffene und Angehörige, Vereine, Ärzte, Pflegepersonal, rechtliche Betreuer, Anbieter von Wohnhilfen, Pflegeeinrichtungen und Krankenhäusern, MitarbeiterInnen aus dem psycho-sozialen Bereich, Juristen, Fachkräfte sowie Interessierte aus Gremien und Institutionen.

14.00 Uhr Begrüßung Manfred Poth, Geschäftsbereichsleiter Bildung, Gesundheit, Jugend und Soziales

Einleitung Friedrich Neitscher, Vorsitzender der PSAG

Moderation: Jörg Zerche, Psychiatriekoordinator

14.10 Uhr Freiheitsentziehende Maßnahmen aus medizinischer Sicht (Dr. Michael Münchmeyer)

14.30 Uhr Rechtliche Aspekte von Freiheitsentziehenden Maßnahmen (Richterin Ulrike Weitzel)

14.50 Uhr Sicherheit und Freiheit aus Sicht der Pflege (Margot Ackermann)

15.10 Uhr Pause

## 15.40 Uhr Workshops

Workshop I: "Helfen Freiheitsentziehende Maßnahmen? Für und Wider aus medizinischer Sicht" (Dr. Michael Münchmeyer)

Workshop II: "Rechtliche Rahmenbedingungen und der „Werdenfeller Weg“ (Ulrike Weitzel und Birgit Schmitz)

Workshop III: "Pflegerische Interventionen zur Vermeidung von FeM - ist das möglich? Hilfsmittel und Konzepte (Margot Ackermann)

Workshop IV: "Vermeidung von Unterbringungen nach dem PsychKG" (Andreas Korth)

Workshop V: "Vermeidung freiheitsentziehender Maßnahmen aus der Praxis einer Pflegeeinrichtung (Malte Duisberg)

Workshop VI: "Ambulante Pflege: „Hilfe ich kann nicht mehr!“ – Wie soll es weitergehen? (Christel Eppelt und Ilona Marx)

17.15 Uhr Plenum - Ergebnisse - Ausblick

18.00 Uhr Ende

### Referentinnen/Referenten:

**Ackermann, Margot**, Leiterin der DRK-Schwesternschaft "Bonn" e. V., Fachseminar für Altenpflege Bonn, Nebenstelle Euskirchen, Georgstr. 1, 53879 Euskirchen

**Duisberg, Malte**, Geschäftsführer der Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd, Dürener Str. 12, 53937 Schleiden-Gemünd

**Eppelt, Christel**, Hospizkoordinatorin, Dipl. Sozialpädagogin, Servicezentrum Demenz und Hospiz, Frauenbergerstr. 2-4, 53879 Euskirchen

**Marx, Ilona**, Pflegedienst- und stv. Heimleiterin, Gesena mbH, Alten- und Pflegeheim Sonnenhof, Kölner Str. 25 - 31, 53894 Mechernich

**Korth, Andreas**, Psychiater, Sozialpsychiatrischer Dienst, Kreisverwaltung Euskirchen, Abteilung Gesundheit, Jülicher Ring 32, 53879 Euskirchen

**Münchmeyer, Michael**, Dr. med., Leitender Arzt der Brabenderklinik, Abteilung für Geriatrie Rehabilitation im Geriatriischen Zentrum Zülpich und Chefarzt der Medizinischen Klinik 3 (Akutgeriatrie) der Kreiskrankenhäuser Mechernich GmbH, St. Elisabeth-Straße 2-6, 53894 Mechernich.

**Schmitz, Birgit**, Rechtliche Betreuerin und Verfahrenspflegerin, Bürogemeinschaft für Betreuungen, Kommerner Str. 32, 53879 Euskirchen

**Weitzel, Ulrike**, Richterin am Amtsgericht Euskirchen, Kölner Str. 40-42, 53879 Euskirchen

## Schiedsfrauen für den Schiedsgerichtsbezirk Zülpich

### Schiedsfrau:

Frau Ingeborg Mahnke

In den Auen 12 b, 53909 Zülpich-Schwerfen, Tel.-Nr. 02252/3930

### Stellvertretende Schiedsfrau (nur im Vertretungsfall):

Frau Elke Mührer

Nidegger Straße 16, 53909 Zülpich

## Wechsel in der Filialleitung der Commerzbank in Zülpich

### Marcus Krech übernimmt Aufgabe von Erika Stöcker

Nach vierundzwanzigjähriger, erfolgreicher Tätigkeit in Zülpich wird **Erika Stöcker** aus gesundheitlichen Gründen die Commerzbank-Filiale in Zülpich in Kürze verlassen. Am 1. August 1973 trat die gebürtige Dürenerin als Auszubildende in die Dienste der Bank. Nach Stationen in Düren, Lechenich und der Kreditabteilung, in denen Sie alle Bereiche des modernen Bankgeschäfts kennenlernen durfte, wechselte Erika Stöcker 1988 nach Zülpich. Nun wartet ein neues



Aufgabengebiet in der Kreditberatung in Düren auf Sie. Erika Stöcker: "Ich möchte mich bei all meinen Kunden für die jahrzehntelange, sehr gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Für mich war die Zeit in Zülpich die schönste Zeit in meiner bisherigen fast vierzigjährigen, beruflichen Laufbahn."

Das Foto zeigt von li. P. Moll, M. Krech, E. Stöcker, Ö. Voigt (Foto: B. Woop)

Am Donnerstag, den 19. Juli 2012, wurde im Beisein der Commerzbank Geschäftsleitung Region Düren **Peter Moll** und Stadtkämmerer **Ottmar Voigt** ihr Nachfolger **Marcus Krech** vorgestellt. Der 28-jährige gebürtige Chemnitzer trat vor zehn Jahren in die Commerzbank ein. Nach Abschluss seiner Ausbildung zum Bankkaufmann sammelte Marcus Krech zunächst einige Jahre vielfältige Erfahrungen als Privatkundenberater in Köln. Parallel besuchte er die Frankfurt School of Finance and Management, machte 2009 seinen Bankfachwirt und

# Erfüllen Sie sich Ihren Lebenstraum

Stein auf Stein gebaut - 20 Jahre Bauerfahrung  
Energie - Sparsysteme inkl. Solarthermieanlage  
Sicherheitspaket und Festpreisgarantie

Musterhaus in Erftstadt-Gymnich

Tel.: 02252-83 80 939 • Mail: m.koerfers@4life-massivhaus.de



übernimmt nun nach erfolgreicher Absolvierung des Commerzbank Assessmentcenter die Filialleitung in Zülrich. Marcus Krech freut sich sehr, die neue berufliche Herausforderung gemeinsam mit seinem Zülricher Filialteam zu übernehmen.

Peter Moll, Mitglied der Geschäftsleitung der Commerzbank Region Düren: "Unsere kompetente Beratung wird von Kundenseite sehr geschätzt. Daran möchte ich gerne anknüpfen und freue mich mit Marcus Krech einen fachkundigen Nachfolger, der vielfältigen Fragen und Wünschen nach Bank- und Versicherungsdienstleistungen gerecht wird, gefunden zu haben. Erika Stöcker danke ich für die fast fünfundzwanzigjährige, erfolgreiche Zeit in Zülrich und wünsche ihr für ihr neues Aufgabengebiet weiterhin viel Erfolg."

## Die Stadt Zülrich gratuliert Ehe- und Altersjubiläen

### GOLDENE HOCHZEIT DER EHELEUTE FRITZ UND ANITA RANG IN ZÜLRICH-NEMMENICH

Am Samstag, 18. August 2012, feiern die Eheleute Fritz und Anita Rang, wohnhaft in Nemmenich, Schnorrenberg 6, 53909 Zülrich, das Fest der Goldenen Hochzeit.

Zur Goldenen Hochzeit gratuliert die Stadt Zülrich mit den herzlichsten Glück- und Segenswünschen.

## Die Stadt Zülrich gratuliert zum Geburtstag

1.8. bis 31.8.2012

### Nemmenich

13.8. Gerhard Walter Radmacher, 82 Jahre

### Rövenich

23.8. Margarete Antonie Jäntgen, 88 Jahre

### Zülrich

4.8. Sophia Anna Schiller, 84 Jahre

4.8. Ingrid Blatzheim, 71 Jahre

8.8. Peter Kempa, 89 Jahre

10.8. Peter Josef Scheben, 87 Jahre

13.8. Günter Heinrich, 83 Jahre

18.8. Horst Dunkel, 78 Jahre

18.8. Peter Schmitz, 75 Jahre

28.8. Christine Pick, 84 Jahre

## Bücherei

Am **Donnerstag, 16.08.2012** bietet die Stadtbücherei Zülrich erstmals an  
**Night of the book**

Ausleihe von 8:30 bis 12:00 Uhr  
und von 14:00 bis **22:30** Uhr

Eine **Kinderlesung** um 19:00 Uhr für Kids zwischen 6-10 Jahren rundet das Programm ab.

Auf zahlreichen Besuch freut sich Ihr Bücherei-Team

## Lesewettbewerb 2012 der Zülricher Drittklässler

Ein schwieriger Text, den ihr sehr gut gelesen habt...

so lautete das Urteil von demjenigen, aus dessen Feder der schwierige Text stammt, nämlich Kai Meyer selbst, dem Meister deutscher Fantasy-Romane. Gemeinsam mit den Jurorinnen Saskia Franzen (als Vertreterin des Sponsors Volksbank eG Euskirchen), Frau Dr. Hofmann-Kastner, Leiterin des Römerthermen-Museum der Bad-kultur sowie der Organisatorin des Lesewettbewerbs,



Fr. Dr. Walgenbach, bewertete er die Leseleistungen der neun Mädchen und zwei Jungen.

*Das Jury-Team: Fr. Dr. Walgenbach; Frau Franzen; Herr Kai Meyer; Fr. Dr. Hofmann-Kastner (von li nach re). Stehend der Kulturreferent der Stadt Zülrich, Hans Gerd Dick, der durch die Veranstaltung führte.*

Die Punktevergabe orientierte sich dabei wie üblich am Bewertungsbogen des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels e. V.. Danach kam mit insgesamt 88 Punkten die Wichtericher Grundschülerin Eva-Sophie Ernst auf Platz eins, gefolgt von Marlene Wolff, Schülerin der Chlodwigschule Zülrich mit 85 Punkten, sowie dem Drittplatzierten Marvin Pohl von der KGS Ülpenich mit 83 Punkten.

*Eva-Sophie Ernst liest aus ihrem Wunschbuch vor*



Wie schon bei früheren Lesewettbewerben lasen mehrere Kinder den ihnen unbekanntem Text besser als den mitgebrachten Wunschtex. Ein Phänomen, das sich nur dadurch erklären lässt, dass die Mädchen und Jungen zu viel geübt haben und dadurch sinnemäße Betonung oder angemessenes Lesetempo etwas verloren gingen. Das Resümee aus zehn Jahren Lesewettbewerb ist allerdings sehr zufriedenstellend: Insgesamt haben 103 Kinder, d.h. 36 Jungen und 67 Mädchen ihre Lesequalitäten unter Beweis gestellt. Sechs Mädchen und vier Jungen standen in diesen Wettbewerben ganz oben auf dem Treppchen. Ein relativ ausgeglichenes Geschlechterverhältnis angesichts des „Frauenüberschusses“ beim Lesewettbewerb.

Egal welche Platzierung, gelohnt hat sich die Teilnahme auch in diesem Jahr, denn jedes aktive Kind erhielt neben Urkunde, Buchgeschenk (Jenseits des Jahrtausends von Kai Meyer, handsigniert vom Autor) und Federmäppchen eine gut gefüllte Überraschungstüte von Frau Franzen, die als Stellvertreterin der Volksbank eG Euskirchen häufig Bücherei-Veranstaltungen unterstützt und dieses zusätzliche Präsent gerne an die Kinder weitergab.

## Schulen

### Franken-Gymnasium

#### Verabschiedung des Stellvertretenden Schulleiters Helmut Dewitt und der Kollegin Heike Küper

Zum Schuljahresende gingen der Stellvertretende Schulleiter Helmut Dewitt und Frau Heike Küper in den Ruhestand. Beide waren über lange Jahre sehr eng mit der Schule verbunden und verabschiedeten sich jetzt mit einer Feier in der Begegnungsstätte Martinskirche.



Zu den anwesenden Gästen gehörten außer dem Kollegium und den Mitarbeitern des Franken-Gymnasiums auch Vertreter des Schulträgers, der Nachbarschulen, der Grundschulen und ehemaliger Schulleiter des Zülricher Gymnasiums.

In seiner Rede betonte Schulleiter Franz-Peter Wirtz die gute Zusammenarbeit mit seinem Stellvertreter, die mit Sicherheit nicht nur auf die gemeinsame Liebe zum Fußball und insbesondere zur Alemannia Aachen zurückzuführen sei.

Auch Bürgermeister Albert Bergmann verwies auf die vielen Gespräche, in denen man seitens der Schulleitung und des Schulträgers immer wieder zu Gunsten der Schule und damit der Schüler gemeinsam Lösungen gefunden habe.

Vielleicht hat es ja auch einen besonderen Grund, dass diese Schule Helmut Dewitt so ans Herz gewachsen ist. Wie aus den Reden zu erfahren war, ist die Vita des scheidenden Stellvertretenden Schulleiters zumindest in schulischer Hinsicht eng mit dem Weg der Schule vom Städtischen neusprachlichen Gymnasium Zülpich zum heutigen Franken-Gymnasium (mit bilinguaalem Zweig in Englisch) verbunden. Er war selbst schon Schüler dieser Schule, legte hier im Rahmen des ersten Abiturs in der Stadt Zülpich 1969 seine Reifeprüfung ab und seine spätere berufliche Laufbahn hat ihn wieder mit „seiner alten Schule“ zusammengebracht, an der er seit 2006 auch Stellvertretender Schulleiter war.

Einen besonderen Schwerpunkt setzte Helmut Dewitt bei seiner engagierten Mitarbeit im European School Network. So knüpften Schülerinnen und Schüler sowie auch Lehrer des Franken-Gymnasiums in den vergangenen Jahren zahlreiche Kontakte zu Schulen in anderen Ländern.



Damit der Abschied nicht zu schwer fallen sollte, hatte man sich seitens des Kollegiums sowohl musikalisch als auch in den Reden humorvolle Beiträge einfallen lassen.

Frau Küper und Herr Dewitt treten jetzt ihren wohlverdienten Ruhestand an, wozu sie seitens der Schulgemeinschaft die bestens Wünsche begleiten.

## Resumée Schulfest Grundschule Füssenich 2012

am Samstag, den 16.06.2012

*Es war ein toller Tag!*

*Seit fast 10 Jahren hatte es in unserer kleinen Grundschule in Füssenich kein Schulfest mehr gegeben.*

*Man war wohl der Meinung, dass bei so wenig Schülern und Eltern ein Fest nicht zu stämmen sei. Aber das Gegenteil war der Fall.*

*Wir hatten trotz des bescheidenen Wetters mit Regen und Wind ein rundum gelungenes Fest.*

*Das Schul-Fest stand unter dem Motto: Spiele-Fest.*

*Unsere neue Schulleiterin Frau Zeller eröffnete um 11.00 Uhr die Spiele mit einer kurzen Ansprache und kündigte unsere Kinder an, die den Tag mit dem Lied „Wir feiern heut' ein Schulfest“ einstimmten.*



*Die Vorsitzenden des Fördervereins der Grundschule, Frau Kovarik und Frau Rander, dankten allen Eltern für den tollen Einsatz und die Mithilfe, ohne die so ein Fest natürlich nicht möglich ist. Außerdem galt ein besonderer Dank den Geschäftsleuten und Gönnern, die mit ihren Sach-, Gutscheine- und Geld-Spenden eine besonders umfangreiche und attraktive Tombola ermöglichten.*



*Die Spiele, die ursprünglich auf dem Schulhof stattfinden sollten, wurden kurzerhand wegen des Wetters in unsere Sport- und Gymnastikhalle verlegt. Aber das tat dem Ehrgeiz unserer Kinder keinen Abbruch. Mit der Spiele-Stempelkarte wurden die 8 Spiel- und Geschicklichkeits-Stationen von allen Kindern „abgearbeitet“. Viele Kinder haben die Stationen sogar 2 mal absolviert. Jede Station wurde von einem Elternteil betreut, eine schöne Gelegenheit die anderen Kinder auch mal kennenzulernen.*



*Wer viel spielt, muß sich auch stärken. Es gab ein wahnsinniges Kuchen-Bufferet im Foyer und im überdachten Gang zur Sporthalle war eine tolle-Salate-Bar, aufgebaut. An der Stelle nochmal ein großes Lob und Dank an all diejenigen Mama's und Oma's, die hier ihre Back- und Kochkünste unter Beweis gestellt haben.*



*Unter der Mithilfe und dem Spaß der Mama's, Papa's und auch Oma's ein harmonischer und toller Tag:*



*Weitere Attraktion war auch der Auftritt von dem bekannten Kinder-Lieder-Interpreten Uwe Retz, der für super Stimmung sorgte und Kinder und Eltern in seine Gesangs-Beiträge mit einbezog. So sang Nico ganz herzergreifend das Lied „An Tagen wie diesen“ und ein Vater eines neuen Einschulkindes sang „Schnappi-Du“.*



*Der Förderverein hatte die Gage für Uwe Retz übernommen, sowie auch noch die Kosten für die Fußball-Hüpfburg und die Balance-Bikes.*



*Weiterhin hat der Förderverein das Pony-Lanzen-Reiten organisiert.*

*Hier standen immer die längsten Schlangen von Kindern an. Ein super gefragtes Angebot.*

*Auf 2 Ponys wurden die Kinder von 3 Frauen in mittelalterlichen Trachten geführt, um mit langen Lanzen Ringe aufzusammeln. Eine Super-Sache, die vor allem bei den Mädchen hoch im Kurs lag.*



*An einem Bücherstand mit gespendeten Kinder- und Erwachsenen Büchern, sowie neuen aussortierten Schulbüchern hatte man die Möglichkeit zu schmökern und für einen geringen Obulus die Bücher zu erwerben. Als Kleinen Nebenerwerb brachte dies einen Betrag von ca. 130 €.*



Der absolute Höhepunkt war zum Abschluss die überwältigende Tombola, bei der fast alle Kinder etwas mit nach Hause nehmen konnten. Unglaublich, wie viele hochwertige und sinnvolle Sachen hier, vor allem von den Geschäften in Zülpich gespendet wurden. Hier waren im Vorfeld vor allem 3 Mütter in unermüdlichem Einsatz das zu organisieren. Hauptpreise waren 2 Paar Rollerskates und ein Tretroller.



Zum Schluss sei nochmal allen Beteiligten für dieses erfolgreiche und gelungene Schulfest gedankt. Für unsere Kinder sicherlich ein unvergesslicher Tag.

Auch dem Lehrer-Kollegium sei gesagt, dass ein Engagement, auch außerhalb der „offiziellen“ Schulzeit, um solch ein Fest auf die Beine zu stellen nicht selbstverständlich ist. Vielen Dank dafür und „Weiter so“. Nur mit einem starken Miteinander kann unsere kleine Schule seine Attraktivität erhalten und ausbauen.



Frau Lüttgen, Frau Peiffer, Frau Schenk, Frau Zeller, Frau Katz

Ein schöner Nebeneffekt ist sicherlich auch die erfreuliche Höhe der Einnahmen. Trotz zivaler Preise ist ein beträchtlicher Betrag zusammen gekommen. Das Geld wird wiederum unseren Kindern für künftige geplante Projekte zu Gute kommen.

Im Namen der Klassenpflegschaften

## „Little Lions“

### Theaterpräventionsprojekt in der Kath. Grundschule Ülpenich

An der Kath. Grundschule Ülpenich wurde bereits zum vierten Mal das Präventionstheaterprojekt „Little Lions“ durchgeführt, ein Projekt zur Unterstützung der Erziehungsarbeit im Bereich „Kinder stark machen und vor sexuellem Missbrauch schützen“. Schulpflegschaft, Schulkonferenz und Lehrerkonferenz hatten sich zu Beginn des Schuljahres wieder einstimmig für dieses Programm der Theaterpädagogischen Werkstatt Osnabrück und des Tandera-Figurentheaters in Kooperation mit dem Verein Dunkelziffer e.V. ausgesprochen. Der Verein MumM e.V. und das Opfer-Netzwerk e.V. unterstützen dabei die Schulen finanziell durch Gewährung eines Zuschusses. Dankenswerterweise erhielt die Grundschule Ülpenich in diesem Jahr zusätzlich eine weitere Geldspende vom Verein „Menschen gegen Missbrauch e.V.“, so dass die Eltern finanziell spürbar entlastet werden konnten. Im Mittelpunkt des Projekts stehen zwei altersspezifische Theaterstücke: „Das Familienalbum“ für die 1. und 2. Klassen, „Mein Körper gehört mir“ für die 3. und 4. Klassen.

„Das Familienalbum“ nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Krieg und Deinert ist ein Puppentheaterstück und handelt von einer Mäusefamilie, in der ein Mäusekind sexuelle Übergriffe durch einen Onkel erleidet. In der Vielschichtigkeit der Darstellung und dem Wechsel von lustigen und spannenden Szenen bietet das Stück die wichtigen inhaltlichen Ansatzpunkte zur Auseinandersetzung mit dem Thema sexueller Missbrauch. Die kleinen Zuschauer werden dabei ermutigt, über „schlechte Geheimnisse“ zu sprechen und erfahren, dass Hilfe möglich ist. Da es sich um ein Puppentheater handelt und nicht um reale Personen können sich die Kinder gleichzeitig vom Geschehen distanzieren.

## i-Dötzchen Fotoserie

Aktionszeitraum: 20.8. - 29.8.2012

inkl. Sportbeutel mit Deinem Bild & Namen  
inkl. 16 Fotosticker 3 x 4  
inkl. 2 Fotos 10 x 15  
inkl. 1 Foto 15 x 20

Setpreis nur **29,-**

Schumacherstr. 16  
53909 Zülpich  
Tel 0 22 52 / 75 02  
Fax 0 22 52 / 8 11 83  
[www.fotoguelden.de](http://www.fotoguelden.de)



„Mein Körper gehört mir“, so lautet die wichtige Botschaft, die in unterschiedlichen Szenen des gleichnamigen Stücks für die älteren Kinder zum Ausdruck gebracht wurde. Dabei erfahren die Schülerinnen und Schüler, dass es ganz wichtig ist, die eigenen Gefühle wahrzunehmen und ihnen Raum zu geben. Verschiedene Anlässe und Situationen verursachen unterschiedliche Gefühle – gute und ungute, Ja-Gefühle und Nein-Gefühle. Durch die kurzen Schauspielsequenzen wird den Kindern bewusst gemacht wie wichtig es ist, die eigenen Gefühlen zu erspüren, ihnen zu „glauben“, nach ihnen zu handeln. „Sag JA, wenn du ein JA-Gefühl hast und sag NEIN, wenn du ein Nein-Gefühl hast“, so sollte es sein. Dass dies manchmal ganz schön schwierig sein kann, davon wussten die Kinder schon zu berichten. Umso bedeutsamer ist, dies einmal ausgiebig zu thematisieren. Zu beiden Projekten fand im Vorfeld ein spezieller Elternabend statt, an dem die Eltern umfassend informiert wurden; es ist schon gute Tradition, dass Frau Arabin-Möhler vom Kommissariat Kriminalitäts-vorbeugung/Opferschutz der Kreispolizeibehörde Euskirchen an diesen Abenden als Ansprechperson zur Verfügung steht.

Rundum „Ia“ betreut:  
Von der Planung über  
die Finanzierung bis  
zur Inbetriebnahme!

Photovoltaik

### Wege in eine saubere Zukunft:

Solarstrom • Solarwärme

Solarthermie

**GöbelSolar GmbH & Co. KG**  
Ingenieurbüro und Fachbetrieb  
für Solar- und Umwelttechnik  
Nikolaus-Otto-Str. 7  
52351 Düren  
Telefon 0 24 21 / 20 86 03 - 0  
Telefax 0 24 21 / 20 86 03 - 15  
[info@goebelsolar.de](mailto:info@goebelsolar.de)  
[www.goebelsolar.de](http://www.goebelsolar.de)

Wärmepumpentechnik

Regenwassernutzung

# Kindergärten

## Festival der Sinne im Kindergarten Kleine Freunde

Am 16.06.2012 fand im Kindergarten Kleine Freunde ein großes Sommerfest unter dem Motto „Festival der Sinne“ statt. Das Fest war der Höhepunkt einer Projektreihe die in den letzten Monaten mit den Kindern im Kindergarten durchgeführt wurde. Bei der Eröffnung der Feier präsentierten die Kinder die Ergebnisse aus den verschiedenen Projektgruppen, die sich alle mit der Sinneswahrnehmung in verschiedenen Bereichen beschäftigt hatten.



Die Gruppe „Watteweich und Igelstachelig“ hatte sich besonders um die Wahrnehmung mit dem Sinnesorgan Haut, also dem Tastsinn beschäftigt. Dabei entstand ein Tastweg für die Füße, eine sogenannte Tastwand mit verschiedensten Materialstrukturen bestückt, aber auch Körpermassagegeschichten und Drucken mit den Füßen und sogenannte Tastkästen waren Bestandteile dieses Projektes. Die zweite Projektgruppe „Kleine Gartenzwerge“ hatte sich vorgenommen etwas für den Geruchs- und Geschmackssinn zu tun. Dazu wurde im Kindergarten mitten auf der Wiese ein kleiner Bauerngarten mit duftenden Blumen und Gemüsepflanzen und Kräutern angelegt. Dabei konnten die Kinder mit Schaufel und Harke tatkräftig mithelfen. Ein Besuch in der Gärtnerei Voißel in Merzenich stand auch auf dem Programm. Die Familie Voißel zeigte den Kindern sehr anschaulich alles zur Entstehung vom Samen bis zur Pflanze. Besonders beeindruckt waren die Kinder von der Eintopfmaschine. Auch Geschmacks- und Geruchsspiele wurden durchgeführt.

Die dritte Projektgruppe „Ich sehe was, was Du nicht siehst...“ beschäftigte sich ganz besonders mit dem Sehen und der Auditiven Wahrnehmung. Dabei konnten

die Kinder mit gebastelten Kameras und Lupen, sowie Farbexperimenten, und einer Vorführung von der Entstehung eines Regenbogens viele neue „Seh-Erfahrungen“ machen.

In Zusammenarbeit mit dem Fotokünstler Herrn Thiel aus Würzburg führte diese Gruppe eine Fotoreise mit „Merkwürdigkeiten der Natur“ durch. Diese Fotoausstellung konnte dann auch beim Sommerfest von den Gästen besucht werden und fand sehr viel Anklang.



Die Ergebnisse der Projekte mitsamt des schön angelegten Bauerngartens konnten die Eltern in einer weiteren Ausstellung und auf dem Kindergarten Gelände besichtigen.

Für den Gehörsinn sorgten die beiden Musikschulgruppen unter Leitung von Frau Henn mit Ihren Darbietungen.

Für die Kinder wurden Spielaktionen „mit allen Sinnen“ sowie das immer sehr beliebte Kinderschminken und Schatzsuchen im Sandkasten angeboten.

Für die Geschmacksnerven aller Gäste wurde in der Cafeteria gesorgt.

Es war ein erfolgreiches Fest und alle Gäste Groß und Klein hatten einen spannenden erlebnisreichen Tag.

## Von der Biene zum Honig

### Vorschulkinder aus der integrativen Kindertagesstätte Schwerfen zu Besuch beim Imker



Das Leben der Bienen war ein Thema, welches die elf Vorschulkinder der integrativen Kindertagesstätte in Schwerfen im Rahmen eines Projektes erarbeiteten, bevor es zum Imker ging.



Familie Bonk aus Floisdorf-Schwerfen erklärte den Kindern ihre Bienenzucht. Die vielen Fragen der Kinder wurden von Herrn Bonk fachlich und kindgerecht beantwortet. Zunächst durften die Kinder den Bienenstock aus nächster Nähe betrachten, wobei sie sich sehr vorsichtig verhalten sollten. Denn nicht umsonst braucht der Imker diverses Zubehör wie z. B. einen Schutzanzug, Handschuhe und einen Hut mit Gitterschutz. Zudem werden auch ein Blasebalg und ein Rauchapparat benötigt um sich zu schützen. Die Kinder durften alles anziehen, ausprobieren und anfassen. Große und kleine Wabenstücke sowie Rahmen aus Holz, die den „fleißigen Bienen“ als „Bauhilfe“ dienen, konnten bestaunt werden. So konnten die Kinder nachvollziehen, wie die Bienen im Bienenstock arbeiten und den Honig produzieren. Zum Schluss durfte jedes Kind noch eine Kerze aus Bienenwachs anfertigen und bekam als Kostprobe ein Glas Honig mit nach Hause.

Wir bedanken uns bei Familie Bonk für den interessanten Vormittag.

**SANITÄTSHAUS  
ACKERMANN**  
Inh. Rita Ackermann  
*...besser leben*

Wellness ●	Pflegeberatung
Wäsche ●	Bandagen
Bademoden ●	Kompressionsstrümpfe
Miederwaren ●	Stomaberatung
	Wundberatung
	Rehabiliten
	Brustprothetik
	Inkontinenzberatung

**20% auf alle Sommerwaren!**

Münsterstr. 8 \* 53909 Zülpich \* Tel.: 02252-6427



## Orientalischer Tanz

Schnuppernachmittag

Samstag, 8. September, 15:00 - 17:15 Uhr im Familienzentrum „Blayer Straße“, Kettenweg 27, 53909 Zülpich



An diesem Nachmittag stellt Nilufar die Geschichte des Bauchtanzes vor, gibt eine

Kostprobe ihres Könnens und leitet ein erstes gemeinsames Tanzen, bei dem Sie erfahren und ausprobieren können, ob Orientalischer Tanz für Sie ein neues Hobby werden könnte. Bitte bringen Sie möglichst ein großes Tuch für die Hüften mit.

**Leitung: Mehrangis Schilling (Nilufar)**

Teilnehmerbeitrag: 9,00 €  
(Rückfragen Kreis-VHS Euskirchen, Frau Saedler, Tel. 02251/15331)



**Orientalischer Tanz für Einsteiger und Wiedereinsteiger**  
ab 13. September, 19:30 bis 21:00 Uhr, 12 x donnerstags im Familienzentrum „Blayer Straße“, Kettenweg 27, 53909 Zülpich

In den runden, kreisenden Formen des Tanzes liegen meditative Augenblicke. Aus den rhythmischen, vibrierenden Tanzfiguren spricht Lebendigkeit. Bewusstsein für den eigenen Körper entsteht durch die Konzentration auf einzelne Körperteile. Orientalischer Tanz ist die schönste Gymnastik für die Wirbelsäulenmuskulatur.

**Leitung: Mehrangis Schilling (Nilufar)**

Teilnehmerbeitrag: 55,20 €  
(Rückfragen Kreis-VHS Euskirchen, Frau Saedler, Tel. 02251/15331)

## Kath. Kindertagesstätte St. Agnes

Im Rahmen der Linzenich – Lövenicher Kirmes lädt die katholische Kindertagesstätte St. Agnes wieder zu einem

„Tag der offenen Tür“

am Sonntag, den 16.09. von 10:30 Uhr bis 14:00 Uhr in die Kita ein.

„Kommt herein – ins Haus der kleinen Forscher“

Vorab findet in der Pfarrkirche St. Agnes um 9:30 Uhr eine Sonntagsmesse statt, die von den Kindergartenkindern gestaltet wird. Im Anschluss, ab ca. 10:30 Uhr laden wir zum Tag der „offenen Tür“ ein. Schauen Sie sich die Räumlichkeiten an, erfragen Sie das päd. Konzept und machen Sie sich einen Eindruck vom Spielen und Lernen in der Kita St. Agnes.

Für die Kinder werden einzelne Experimentierstationen zum Forschen, Staunen und Entdecken angeboten. Die Kinder haben Zeit zum Spielen, Experimentieren und können schon einmal ein bisschen Kindergartenluft schnuppern.

Für das leibliche Wohl ist auf dem Festplatz/ der Kirmes neben der Kita gesorgt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Adresse: Kath. Tagesstätte für Kinder, St. Agnes

Im Tiergarten 50, 53909 Zülpich – Lövenich, Tel. 02252/ 2305



**RELAXEN & WOHLFÜHLEN**

- traditionelle Thaimassage
- Öl- und Aromaölmassagen
- heiße Kräuterstempelmassage
- Kopf-, Rücken-, Schulter-Teilmassagen
- Infrarot-Wärmekabine

Moon von Hoegen  
Marienstraße 2  
52391 Vettweiß-Soller  
Telefon: 0 24 24/90 12 13

Mobil: 0171/2 04 96 38  
von-hoegen@t-online.de  
www.saranyathaispa.de

COMMERZBANK 

Weil Sie lieber niedrige Zinsen zahlen als hohe Mieten.



Die günstige Immobilienfinanzierung der Commerzbank.

Lassen Sie sich jetzt von einem unserer erfahrenen Immobilienspezialisten persönlich beraten:

Commerzbank Filiale Zülpich  
Münsterstr. 1, 53909 Zülpich  
Herr Marcus Krech, Telefon 02252 9446-17

**Gemeinsam mehr erreichen**

## Römerthermen Zülpich

Museum der Badekultur

### Wir basteln ein Mobile

Workshop für Kinder ab 7 Jahren

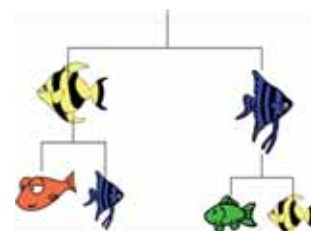
In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

Mittwoch, 08.08. 2012 von 11 bis 14 Uhr

Wir basteln mit Euch ein Mobile aus verschiedenen Materialien. In dem Mobile gibt es viele unterschiedliche Unterwassertiere, die ihr ausschneiden und ausmalen könnt. Wenn euer Mobile fertig ist, dann könnt ihr es in eurem Zimmer aufhängen oder verschenken.

Kosten: 9 EUR pro Person zzgl. Materialkosten.

Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0 oder info@roemerthermen-zuelpich.de.



### Hygiene im Wandel der Zeit

Sonntagsführung von und mit Senioren

In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

Sonntag, 19.08.2012 um 15 Uhr

Wasser, Seife, Öl, Waschlauge... Womit reinigte man sich in römischer Zeit, welche Einstellung zur Körperpflege besaß man im Mittelalter und zu welcher Zeit musste man zum täglichen Waschen eine städtische Einrichtung aufsuchen? Der Weg zum heutigen Luxus mit Dusche, Wanne und WC in jeder Wohnung war ein langer. An interessanten und unterhaltsamen



Beispielen erfahren Sie, wie sich die Vorstellungen über körperliche Hygiene im Laufe der Zeit gewandelt und entwickelt haben.

**Die Führung ist kostenlos, die Teilnehmer zahlen nur den Eintritt an der Kasse.**

**Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0 oder [info@roemerthermen-zuelpich.de](mailto:info@roemerthermen-zuelpich.de).**

## Jüdische Leckereien für den Shabbat

Kochworkshop für Erwachsene

In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

Sonntag, 26.08.2012 von 12 bis 15 Uhr

Im Rahmen der Sonderausstellung „Ganz rein! Jüdische Ritualbäder. Fotografien: Peter Seidel.“ Probieren wir die jüdische Küche aus. Dabei wird uns Anna Orenthlicker anleiten und mit uns Köstlichkeiten von der Vorspeise bis zum Dessert zubereiten.



Kosten: 15 EUR pro Person zzgl. Materialkosten.

**Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0 oder [info@roemerthermen-zuelpich.de](mailto:info@roemerthermen-zuelpich.de).**

## Tag des offenen Denkmals

In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

Am Sonntag, 09.09.2012 von 11 bis 18 Uhr

Freier Eintritt sowie Spezialprogramm!

Nähere Infos ab Mitte August unter [www.roemerthermen-zuelpich.de](http://www.roemerthermen-zuelpich.de)

Bäder, Sauna, Wellness und Erholung sind nicht erst seit moderner Zeit ein beliebter Ausgleich zum stressigen Alltag. Schon die Römer wussten ein belebendes Bad zu schätzen. So bauten sie ihre Thermen mit großer Raffinesse zu wahren Badepalästen aus, deren Vielfalt an Baderäumen und technische Ausstattung noch heute begeistern. Dr. Christian Peitz nimmt uns mit auf eine Reise durch die römische Badekultur.



**Die Führung ist kostenlos, die Teilnehmer bezahlen nur den Eintritt. Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0 oder [info@roemerthermen-zuelpich.de](mailto:info@roemerthermen-zuelpich.de).**

## Schüler führen Schüler

In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

Am Sonntag, 16.09.2012 um 11 Uhr

Was wisst ihr eigentlich über Badespaß in der Vergangenheit? Gab es Seife bei den Römern? Was ist ein Badequast und wofür brauchte man im Mittelalter große Böttiche? Und seit wann gibt es überhaupt Schwimmunterricht?



Antworten auf diese und viele weitere Fragen geben euch Schüler in eurem Alter bei einem Rundgang durch das Museum. Dann erfahrt ihr auch, wie es bei den Römern mit Badeanzug und Bikini aussah und warum die Kinder im 19. Jahrhundert mit Kleidern ins Wasser stiegen.

**Die Führung ist kostenlos, für Kinder bis 18 Jahre ist der Eintritt frei. Weitere Informationen unter Tel. 02252 83806-0.**

## Grüne Perlen aus dem Wasserhaus

Ein Märchenabend für Erwachsene mit Inka Dickhoven

In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

Am Freitag, 21.09.2012 um 19 Uhr

Ein anregender Abend mit Zaubermärchen und Sagen von nah und fern. Tauchen Sie ein in die Welt der süßen und salzigen Wasser – lebendig erzählt und als Märchentheater mit handgefilzten Puppen gespielt von Inka Dickhoven. [www.maerchenzauber.de](http://www.maerchenzauber.de)





**Lydia Albert**  
leitende Pflegefachkraft

**PFLEGEFACHBERATUNGSZENTRUM**

Kölnstr. 22  
53909 Zülpich  
Telefon: 0 22 52 / 8 35 91 04  
Fax: 0 22 52 / 8 35 91 05  
Mobil: 01 78 / 8 00 00 42  
e-mail: [pflegedienst@zuelpich.net](mailto:pflegedienst@zuelpich.net)  
[www.pflegedienst-zuelpich.de](http://www.pflegedienst-zuelpich.de)

24 Stunden Rufbereitschaft!  
Vermittlung von Haus-Notruf!

Kosten: 5 EUR, ermäßigt 3 EUR.

**Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0 oder [info@roemerthermen-zuelpich.de](mailto:info@roemerthermen-zuelpich.de).**

## Kostümführung durch die Römerzeit

mit Dr. Christian Peitz

In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

Am Sonntag, 23.09.2012 um 15 Uhr

Bäder, Sauna, Wellness und Erholung sind nicht erst seit moderner Zeit ein beliebter Ausgleich zum stressigen Alltag. Schon die Römer wussten ein belebendes Bad zu schätzen. So bauten sie ihre Thermen mit großer Raffinesse zu wahren Badepalästen aus, deren Vielfalt an Baderäumen und technische Ausstattung noch heute begeistern. Dr. Christian Peitz nimmt uns mit auf eine Reise durch die römische Badekultur.



**Die Führung ist kostenlos, die Teilnehmer bezahlen nur den Eintritt. Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel.: 02252 83806-0 oder [info@roemerthermen-zuelpich.de](mailto:info@roemerthermen-zuelpich.de).**

**ORTHOPÄDIE-TECHNIK** GÖHR **REHA-HILFEN**

Konstruktion und Herstellung



**Ihr Partner für:**

- Moderne Prothesensysteme
- Brustprothetik
- Kompressionsstrümpfe und Therapie
- Einlagen
- Mieder nach Maß
- Carbonfaserorthesen
- Bandagen



**Ihr Partner für:**

- Rollstühle/elektr. Rollstühle, Reparaturen und Sonderanfertigung
- Hilfsmittel für Kinder und Jugendliche
- Geh- und Mobilitätshilfen
- Bad- und Toilettenhilfen
- Dekubitusprophylaxe
- Pflegebetten und Lifter

Ihr Fachberater behindertengerechter Hilfsmittel

Bergheimer Straße 3a · 53909 Zülpich · Tel. 0 22 52/8 17 61  
Fax 0 22 52/8 17 62 · E-Mail [goehr.rehahilfen@t-online.de](mailto:goehr.rehahilfen@t-online.de)  
Internet [www.goehr-rehahilfen.de](http://www.goehr-rehahilfen.de)  
Geöffnet: Mo. bis Fr. von 8.30 bis 18.00 Uhr · Sa. von 9.00 bis 13.00 Uhr



# Landesgartenschau 2014 Zülpich

## Herzliche Einladung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
ich möchte Sie ganz herzlich einladen zu einer

**öffentlichen Baustellenführung „Landesgartenschau / Seepark“**  
am **Samstag, 25. August 2012, um 14:00 Uhr**, „Am Wassersportsee“  
(Treffpunkt: künftiger Eingang Seepark), 53909 Zülpich.

Das Luftbild wurde Anfang Juli aufgenommen. Seit dieser Zeit hat sich wieder einiges getan auf der **Großbaustelle „Seepark“**. Bäume, Stauden und Sträucher sind schon gut angewachsen. Auch an der Römerbastion haben jetzt die Bauarbeiten begonnen.



Nutzen Sie die letzte Gelegenheit in diesem Jahr, sich vor Ort persönlich einen Eindruck zu verschaffen. Gemeinsam mit **Vertretern des Fördervereins** und den Verantwortlichen aus dem **Team der Landesgartenschau Zülpich 2014 GmbH** möchte ich mit Ihnen die Baustelle des künftigen Landesgartenschau-geländes erkunden und Ihre Fragen und Anregungen diskutieren. Über Ihr zahlreiches Erscheinen würde ich mich sehr freuen!

Es grüßt Sie herzlich  
Albert Bergmann

## 1. Dreck-weg Tag in Zülpich mit Beteiligung von Sajus

Auf Initiative aus dem Arbeitskreis Nachhaltigkeit hat der Förderverein Landesgartenschau 2014 Zülpich am Samstag, den 06. Juli 2012, den **1. Dreck-weg Tag in Zülpich** organisiert und durchgeführt. Unterstützt wurde die Aktion von den Geschäftsleuten aus ZÜLPICH AKTIV. Beide freuen sich sehr, dass auch die jungen Erwachsenen Igor Selenin, Kay Heimbach, Benedict Slupkowski, Javier Damea, Saskia Slupkowski und Domenic Slupkowski von SAJUS mitgemacht haben.

Ziel ist es, nicht nur den Dreck auf Zülpichs Straßen, Plätzen und Anlagen zu beseitigen, sondern alle Zülpicher anzuregen, ihn erst gar nicht zu hinterlassen. Angefangen haben die „Saubermänner“ am Parkplatz und der Anlage am Köln-Tor und im ersten Einsatz weiter die Kölnstraße bis zur Kinat gereinigt.

„Wenn jeder Zülpicher den möglichen Abfall, den er mit sich auf die Straßen, Plätze und in die Anlagen der Stadt bringt, auch wieder weg trägt und sogar nur ein kleines Teil mehr aufnimmt und entsorgt, bräuchte sich niemand über eine schmutzige Stadt zu beklagen“, sagte ein Teilnehmer.

Jeder Hauseigentümer kann sich eigentlich einer Baumscheibe vor seinem Haus oder eines kleinen „öffentlichen“ Beetes annehmen, um es nicht nur für die Landesgartenschau zu pflegen – das kostet nicht mehr als 10 Minuten pro Woche!

Sechs schwere Säcke wurden auf dieser einen Straße gesammelt, von Bauabfällen über alle Arten von Verpackung bis zu Grünabfällen; denn gereinigt wurden auch die Baumscheiben von den Hauseigentümern, die nichts daran tun.



Vorbild ist auch die Initiative „Pro-Düsseldorf“ (nicht zu verwechseln mit „Pro NRW“), die es nicht nur geschafft hat, zu einem saubereren sondern inzwischen auch zu einem schöneren Düsseldorf beizutragen. Auch die Zülpicher wollen ihre Aktion wiederholen. Sie würden sich über Jeden freuen, der zusätzlich mitmacht.

## Notdienst

### NOTRUFNUMMERN!!!

Der ambulante ärztliche Notfalldienst ist unter **01805 – 04 41 00** und **neu: 116 117** (kostenlose Rufnummer) zu erreichen. In akuten, lebensbedrohlichen Notfällen – Rettungswagen, Notarzt, Feuerwehr erreichen Sie Hilfe unter der Telefon-Nr.: **112** oder **02251/5036**.

Der Notdienst der Zahnärzte kann unter **01805-986700** abgefragt werden.

Die nächstgelegene notdienstbereite Apotheke erfragen Sie unter Telefon-Nr. **0 18 05-93 88 88** oder **0800-0022833** (kostenlos) oder vom Handy: **2 28 33** (69 ct./min).

## Notdienstplan der Apotheken

Freitag, den 03. August 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Millennium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str. 117, Tel. 02251-124950  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252

Samstag, den 04. August 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Raiffeisenplatz 10, Tel. 02251-63443  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Am Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72, Tel. 02421-505231

Sonntag, den 05. August 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr. 1-5, Tel. 02251-779660  
Apotheke am Kreis Krankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904

Montag, den 06. August 2012: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Südstadt Apo. am Marienhosp., Euskirchen, Gottfried-Disse-Str.48, Tel. 02251-1293880  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel.02443-901009

Dienstag, den 07. August 2012: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flammersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Apotheke Kommern, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 26, Tel. 02443-5333

Mittwoch, den 08. August 2012: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480  
Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5, Tel. 02427-1261

Donnerstag, den 09. August 2012: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019  
Bürg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Freitag, den 10. August 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Apotheke Am Winkelpfad, Euskirchen, Rüdesheimer Ring 145, Tel. 02251-2696

Samstag, den 11. August 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Bollwerk-Apotheke, Euskirchen, Kalkstr. 22-24, Tel. 02251-51285  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080

Sonntag, den 12. August 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Novum Apotheke, Euskirchen, Georgstr. 30, Tel. 02251-1482839  
Kölping-Apotheke, Mechernich, Kölpingstr. 3, Tel. 02443-2454

Montag, den 13. August 2012: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Citrus-Apotheke, Euskirchen, Gerberstr. 43, Tel. 02251-79140  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220

Dienstag, den 14. August 2012: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Hubertus-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 23, Tel. 02251-52717

Mittwoch, den 15. August 2012: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Rathaus-Apotheke, Zülpich, Markt 1, Tel. 02252-2700  
Lambertus-Apo., Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286

Donnerstag, den 16. August 2012: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
DocMorris-Apotheke, Euskirchen, Neustr. 34, Tel. 02251-52042  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252  
Bären-Apo., Weilerswist-Lommersum, Kaiser-Wilhelm-Pl. 2, Tel. 02251-74422

Freitag, den 17. August 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Euskirchen, Berliner Str. 46, Tel. 02251-3530  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Am Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Römer-Apotheke, Erfst-Lechenich, Markt 10, Tel. 02235-72872

Samstag, den 18. August 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Millennium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str. 117, Tel. 02251-124950  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904

Sonntag, den 19. August 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Raiffeisenplatz 10, Tel. 02251-63443  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009

Montag, den 20. August 2012: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr. 1-5, Tel. 02251-779660

Dienstag, den 21. August 2012: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Südstadt Apo. am Marienhosp., Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480

Mittwoch, den 22. August 2012: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Donnerstag, den 23. August 2012: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311

Freitag, den 24. August 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080

Samstag, den 25. August 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Apotheke Am Winkelpfad, Euskirchen, Rüdeshheimer Ring 145, Tel. 02251-2696  
Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingstr. 3, Tel. 02443-2454

Sonntag, den 26. August 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Bollwerk-Apotheke, Euskirchen, Kalkstr. 22-24, Tel. 02251-51285  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220

Montag, den 27. August 2012: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Novum Apotheke, Euskirchen, Georgstr. 30, Tel. 02251-1482839

Dienstag, den 28. August 2012: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Rathaus-Apotheke, Zülpich, Markt 1, Tel. 02252-2700  
Citrus-Apotheke, Euskirchen, Gerberstr. 43, Tel. 02251-79140

Mittwoch, den 29. August 2012: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Hubertus-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 23, Tel. 02251-52717  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252  
Burg-Apotheke, Erfst-Friesheim, Talstr. 1a, Tel. 02235-71412

Donnerstag, den 30. August 2012: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Lambertus-Apo., Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Am Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Engel-Apotheke, Weilerswist, Kölner Str. 51, Tel. 02254-6504

Freitag, den 31. August 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
DocMorris-Apotheke, Euskirchen, Neustr. 34, Tel. 02251-52042  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904

Samstag, den 01. September 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Euskirchen, Berliner Str. 46, Tel. 02251-3530  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009  
Bären-Apotheke, Weilerswist, Kaiser-Wilhelm-Platz 2, Tel. 02251-74421

Sonntag, den 02. September 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
Millennium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str. 117, Tel. 02251-124950

Montag, den 03. September 2012: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Stotzheimer Str. 75, Tel. 02251-63443  
Apotheke Kommern, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 26, Tel. 02443-5333

Dienstag, den 04. September 2012: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr. 1-5, Tel. 02251-779660  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Mittwoch, den 05. September 2012: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Südstadt-Apo. am Marienhosp., Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880

Donnerstag, den 06. September 2012: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080

Freitag, den 07. September 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311  
Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingstr. 3, Tel. 02443-2454

Samstag, den 08. September 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220

Sonntag, den 09. September 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Apotheke am Winkelpfad, Euskirchen, Rüdeshheimer Ring 145, Tel. 02251-2696

Montag, den 10. September 2012: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Rathaus-Apotheke, Zülpich, Markt 1, Tel. 02252-2700  
Bollwerk-Apotheke, Euskirchen, Kalkstr. 22-24, Tel. 02251-51285

Dienstag, den 11. September 2012: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Novum-Apotheke, Euskirchen, Georgstr. 30, Tel. 02251-1482839  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252  
Land-Apotheke, Erfstadt-Erp, Luxemburger Str. 27, Tel. 02235-956331

Mittwoch, den 12. September 2012: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Citrus-Apotheke, Euskirchen, Gerberstr. 43, Tel. 02251-79140  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Am Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2, Tel. 02421-13008

Donnerstag, den 13. September 2012: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Hubertus-Apotheke, Euskirchen, Alleestr. 23, Tel. 02251-52717  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904

Freitag, den 14. September 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Lambertus-Apo., Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009

Samstag, den 15. September 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
DocMorris-Apotheke, Euskirchen, Neustr. 34, Tel. 02251-52042

Sonntag, den 16. September 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Euskirchen, Berliner Str. 46, Tel. 02251-3530  
Apotheke Kommern, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 26, Tel. 02443-5333

Montag, den 17. September 2012: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Millennium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str. 117, Tel. 02251-124950  
Bahnhof-Apotheke, Bad-Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480  
Bären-Apotheke, Weilerswist, Kaiser-Wilhelm-Platz 2, Tel. 02251-74421

Dienstag, den 18. September 2012: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Stotzheimer Str. 75, Tel. 02251-63443

Mittwoch, den 19. September 2012: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr. 1-5, Tel. 02251-779660  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080

Donnerstag, den 20. September 2012:  
8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Südstadt-Apo. am Marienhosp., Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880  
Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingstr. 3, Tel. 02443-2454

Freitag, den 21. September 2012: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220

Samstag, den 22. September 2012: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311

Sonntag, den 23. September 2012: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Rathaus-Apotheke, Zülpich, Markt 1, Tel. 02252-2700  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019

Kurzfristige Änderungen des Notdienstes sind möglich! Erfragen Sie den aktuellen Apothekennotdienst: Tel.-Nr. 01805 - 93 88 88 vom Handy: 22 8 33. Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.Martin-Apo.com](http://www.Martin-Apo.com). Arztzentrale für den ärztlichen Notdienst/Bereitschaftsdienst: Tel. 01805 - 04 41 00. In akuten, lebensbedrohlichen Fällen = Rettungswagen, Notarzt, Feuerwehr erreichen Sie Hilfe unter der Tel.-Nr. 112 oder 02251 - 5036. Notdienst der Zahnärzte: Tel.-Nr. 01805 - 98 67 00



## Bestattungen Bayard

Tel. 02251 / 57842

53909 Zülpich  
Bahnhofstr. 27

- Beratung in Trauerfällen
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauerdruck
- Exklusive Aufbahrung
- Kostengünstige Bestattungen

## Kirchliche Nachrichten



### Freundliche Einladung zur **441. MONATSWALLFAHRT FÜR DIE KIRCHE**

Zu unserer Lieben Frau von der Immerwährenden Hilfe in Zülpich - Bessenich

**Montag, den 13. August 2012**

- 18.15 Uhr Beichtgelegenheit  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Heilige Messe mit Primizsegen

Geistlicher Leiter: Kaplan Michael Hossdorf, Zülpich

#### Gebetsmeinung des Papstes für den Monat August 2012

1. Wir beten um gerechte Behandlung der Gefangenen und Respekt vor ihrer Menschenwürde.
2. Wir beten, dass junge Menschen in der Nachfolge Christi mit Freude das Evangelium verkünden mögen und bis an die Grenzen der Erde bezeugen mögen.

#### Wir beten bei der 441. Monatswallfahrt für die Hauptanliegen:

1. Um Festigung im Glauben
2. Um Geistliche Berufe
3. Um Erneuerung der Kirche
4. Um Frieden in der Welt
5. Um ein christliches Europa

Es laden herzlich ein: Die Gruppen der Legion Mariens, die Pfarrgemeinde St. Christophorus, Zülpich-Bessenich

Ankündigung: Banneux-Wallfahrt 2012 am Sonntag, dem 2. September 2012

Anschrift: Diakon Hubert Gatzweiler, 53909 Zülpich, Kölnstr. 71, Tel.: 02252-94240



## Herzliche Einladung

### Maria-Hilf-Fest und Pfarrfest in Bessenich

am Sonntag,  
26.08.2012

14.00 Uhr Andacht  
und Prozession

Nach der Prozession Pfarrfest  
in der alten Schule.  
Für das leibliche Wohl ist wie  
immer Bestens gesorgt.



**BESTATTUNGSHAUS  
SIEVERNICH**

WIR  
GEBEN  
IHRER  
TRAUER  
ZEIT  
UND  
RAUM

ERD-, FEUER-, SEE-, ANONYM- UND WALDBESTATTUNGEN  
BESTATTUNGSVORSORGE - FACHGEPRÜFTER BESTATTER

**BERATEN UND BETREUEN -  
HILFEN UND BEGLEITEN**

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH · PFARRER-ÄLEF-STRASSE 14A  
52391 VETTHEISS-SIEVERNICH · TEL. 0 22 52 - 8 36 79 60

## Ev. Christus-Kirchengemeinde Zülpich

- 05.08. Gottesdienst mit Abendmahl, 10 Uhr  
12.08. Gottesdienst, 10 Uhr  
19.08. Gottesdienst, 10 Uhr  
22.08. Schulgottesdienst Chlodwigschule, 8 Uhr, Kl.2-4  
Einschulung Realschule, 9.15 Uhr  
23.08. Einschulung Chlodwigschule, 8 Uhr  
Einschulung Gemeinschafts-Hauptschule, 8 Uhr in der Hauptschule  
Einschulung Ülpenich, 9.15 Uhr Kirche Ülpenich  
Einschulung Wichterich, 9.30 Uhr Kirche Wichterich  
24.08. Einschulung Franken-Gymnasium, 8 Uhr  
26.08. Gottesdienst mit Taufen, 10 Uhr  
28.08. Bilderbuchkino mit der Handpuppe Conny in der Bücherei, 15 Uhr  
01.09. Frauenfrühstück, Thema: "Indiens Frauen, Eindrücke einer Reise", 9 Uhr  
02.09. Gottesdienst mit Abendmahl, 10 Uhr  
09.09. Gottesdienst, 10 Uhr  
Abendgebet mit Taizé-Gesängen, 19.30 Uhr  
11.09. Bilderbuchkino mit der Handpuppe Conny in der Bücherei, 15 Uhr  
16.09. Gottesdienst mit Taufen, 10 Uhr  
**Seniorenkreis:** montags 14.30-16.30 Uhr  
**Ev. Öffentl. Bücherei, Frankengraben 41, Tel.: 02252/4099:**  
Di 14.30-16.30 Uhr und Do 16.00-18.00 Uhr, sonntags nach dem Gottesdienst  
(ca. 11.00 Uhr). In den Ferien nur donnerstags und sonntags!

## Vereinsmitteilungen

### Geballte Zülpicher Kegler-Gilde ruft zur Blutspende auf

Zülpicher Rotkreuz-Team um den Vorsitzenden Lothar Henrich und Gemeinschaftsleiter Thomas Heinen freut sich über die spontane Unterstützung – Grundstock für rekordverdächtige Teilnehmerzahl bilden über 200 Kegelschwestern und -brüder – Schauplatz ist am 7. August die Realschule in der Blayer Straße 5. In der Römerstadt durchgeführte Blutspendetermine erfahren seit jeher eine breite Unterstützung. Eine ganz neue Dimension soll allerdings der Blutspendetermin am Dienstag, 7. August, 15.30 - 20.00 Uhr, in der Zülpicher Realschule an der Blayer Straße 5 annehmen, denn dann dürfen sich die Rotkreuzler der Unterstützung der geballten Kegler-Gilde aus dem Stadtgebiet sicher sein. „Die Mitglieder von rund 30 an der Stadtmeisterschaft teilnehmenden Kegelclubs unterstützen die Aktion und wollen zusätzlich kräftig die Werbetrommel rühren, um unser Rotes Kreuz bzw. die heutige Medizin mit dringend benötigten Blutkonserven zu unterstützen“, so Gerd Hoffsummer, Schriftführer und Webmaster des Sinzener Clubs „Öm de Eck“. Als amtierender Stadtmeister in der Herrenkategorie kam der lustigen Kegelbande spontan die Idee, sich im Sinne des Roten Kreuzes zu engagieren. „Da ich als Feuerwehrmann den Zülpicher Gemeinschaftsleiter Thomas Heinen gut kenne, war die Idee zur tatkräftigen und ideellen Unterstützung eines Blutspendetermins schnell geboren“, holte Hoffsummer spontan auch befreundete Clubs mit ins „Spender-Boot“ – von den „Hott Hott Männ“ aus Sinzernich, den „Wooli Girls“ aus Hoven über die „Lachtauben aus Füssenich“ bis hin zu „Keen Qualkköpp“ aus Schwerfen. Der Blutspendetermin dient gewissermaßen als inoffizielles „Warm-UP“ zu den

32. Stadtmeisterschaften der Amateurkegler der Stadt Zülpich, die vom 21. September bis zum 13. Oktober in der Sinzenicher „Rotbachklause“, dem Kegel-Lokal des Vorjahresmeisters und 3-maligen Sieger in Folge „Öm de Eck“, stattfinden werden. „Im letzten Jahr haben exakt 89 Keglerinnen und 130 Kegler an den Stadtmeisterschaften teilgenommen“, hat Hoffsummer die Zahlen schnell zur Hand: „Das wäre doch schon mal ein ordentlicher Grundstock für eine rekordverdächtige Teilnehmerzahl beim Blutspendetermin.“

Bei einem Fototermin konnten sich der Zülpicher Rotkreuz-Vorsitzende Lothar Henrich und Gemeinschaftsleiter Thomas Heinen jedenfalls schon einmal von der Entschlossenheit der geballten Zülpicher „Kegler-Prominenz“ überzeugen. Bis zum Termin am 7. August werden noch eifrig Plakate geklebt sowie die Freunds- und Bekanntenkreise nach potentiellen Blutspendern durchforstet.

„Wir wollen uns in Zülpich als starke Gemeinschaft zeigen“, steckt Hoffsummer mit seinen Vorstandskollegen Dirk Dederichs und Hans Peter Wollenweber samt Kegelclub in den Vorbereitungen zur 32. Stadtmeisterschaft. Titelverteidiger sind dann neben „Öm de Eck“ (Herrenclubs), „Die Wooli Girls“ aus Hoven (Damenclubs) und „De Rutbach Jecke“ aus Sinzenich (Gemischte Clubs).

Blutspenden können alle 18- bis 72-Jährigen - Frauen bis zu viermal, Männer bis zu sechsmal im Jahr. Erstspender dürfen maximal 68 Jahre alt sein und müssen ihren Personalausweis mit zur Blutspende bringen. Vor dem lebensretenden Aderlass sollte ausreichend gegessen und getrunken werden. »Dann verträgt man die Blutspende auch gut«, so Thomas Heinen. (pp/Agentur ProfiPress)



*Kegel-Blutspende: Bei einem Fototermin konnten sich der Zülpicher Rotkreuz-Vorsitzende Lothar Henrich (zweiter v.li.) und Gemeinschaftsleiter Thomas Heinen (li.) von der Entschlossenheit der geballten Zülpicher Kegler-Gilde überzeugen. Foto: Bernd Born/pp/Agentur ProfiPres*

# Blutspender Lebensretter im Kreis Euskirchen



## DANKE !



### Blutspende

# Di. 07. August

## 15:30 - 20:00 Uhr

# Zülpich

## Realschule, Blayer Str. 5

Machen Sie mit! Termine und Infos:  
Telefon (gebührenfrei) 0800 1194911  
www.blutspendedienst-west.de





## Elternstart NRW

---

### Für Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr

**Ein kostenloses Kursangebot**

Ein Teil des Kernarbeitsprogramms der Landesregierung zum Projekt „Eltern stärken - präventiv handeln“ sieht vor, Eltern nach der Geburt eines Kindes einen kostenlosen Kurs in der Familienbildung zu ermöglichen. Das pädagogische Konzept dieses Angebots ist auf Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr ausgelegt. Verschiedene Themen z.B. Einführung, Bindung, Versorgung sind Inhalte der 5 Treffen à 2 Ustd.

Das Kursangebot „Elternstart NRW“ wird von der Rotkreuz Familienbildung ab dem 1. März in Zusammenarbeit mit unseren Kooperationspartnern im Kreis Euskirchen angeboten.

**Datum:** ab Freitag, 24.08.2012

**Uhrzeit:** 09:00 - 10:30 Uhr  
10:30 - 12:00 Uhr

**Ort:** Zülpich - Rotkreuzhaus  
Industriestr. 12a  
53909 Zülpich

**Anmeldung:** 02251 / 79 11 0  
[www.drk-eu.de](http://www.drk-eu.de)









## Elternstart NRW

---

### Für Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr

**Ein kostenloses Kursangebot**

Ein Teil des Kernarbeitsprogramms der Landesregierung zum Projekt „Eltern stärken - präventiv handeln“ sieht vor, Eltern nach der Geburt eines Kindes einen kostenlosen Kurs in der Familienbildung zu ermöglichen. Das pädagogische Konzept dieses Angebote ist auf Eltern und Kinder bis zu einem Jahr ausgelegt. Verschiedene Themen z.B. Einfühlen, Bindung, Versorgung sind Inhalte der 5 Treffen à 2 Ustd.

Das Kursangebot „Elternstart NRW“ wird von der Rotkreuz Familienbildung ab dem 1. März in Zusammenarbeit mit unseren Kooperationspartner im Kreis euskirchen angeboten.

**Datum:** ab Montag, 27.08.2012

**Uhrzeit:** 09:00 - 10:30 Uhr

**Ort:** Heilpädagogisches Zentrum  
Bonnerstr. 35  
53909 Zülpich

**Anmeldung:** 02251/79110  
[www.drk-eu.de](http://www.drk-eu.de)







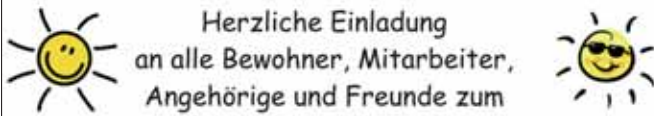
# Eifel Flor

Nideggens erstes Gartencenter!

Thumer Weg 54, 52385 Nideggen  
Tel. 02427/902273, Inh. Martin Voißel

## Jetzt ist Pflanzzeit für Großstauden und Gräser!

Deshalb halten wir für Sie eine große  
Auswahl an blühenden Sommerstauden und  
farbenprächtigen Gräsern bereit!



## 39. SOMMERFEST



der  
24.08.2012 - 27.08.2012

auf dem Sportplatz zwischen Bürvenich und Eppenich,  
gemeinsam mit der Dorfkirmes

<b>Freitag, den 24.08.2012</b>	<b>Neu - Disco jetzt schon früher!</b>
ab 17:30 Uhr	DISCO für die „Kleinen“ + „Menschen mit Handicap“
ab 20:00 Uhr	37-GRAD - die SOMMERPARTY mit Cocktailbar
ab ca 23:00 Uhr	Showeinlage der Live-Band <b>BULLFROCKS</b>
<b>Sonntag, den 25.08.2012</b>	ab 14:00 Uhr Speisen + Getränke + Verlosung
Fußball: Nordeifelwerkstätten - Lebenshilfe HPZ	2ter „Kaffeeklatsch für Senioren“ mit
Ludger Sulimä	+ Rohmenprogramm „Die große HPZ-LIVE-SHOW“ im Festzelt
ab 20:00 Uhr	Hahnenkönigsball mit Live-Musik III <b>Eintritt frei III</b>
<b>Sonntag, den 26.08.2012</b>	um 9:30 Uhr Messe in der Kirche in Bürvenich
	ab 11:00 Uhr Speisen + Getränke + Verlosung
Platzkonzert mit dem „Musikverein Berg-Bürvenich“, traditionelles Erbsensuppenessen, Musikalische Saxophon + Schifferklavier, Mitsing-Veranstaltung / gemeinsames Singen mit den „NEW-Singers“, „Die große HPZ-LIVE-SHOW“, Kaffee + Kuchen, Musikalische Unterhaltung durch den Tambourcorps Blau-Weiß-Bürvenich, traditionelles „Hahnen-Köppen“	
<b>Montag, den 27.08.2012</b>	ab 10:00 Uhr Frühschoppen, gemütliches Beisammensein, Preisübergabe in der Gaststätte „Bürvenicher-Stübchen“ in Bürvenich gegen 22:30 Uhr traditionelles „Begraben des Zachäus“

Es lädt ein die: Bürvenich/Eppenich

## Gelungenes Fest mit vielen Highlights

Musikverein Sinzenich feierte einen 3-tägigen Musikmarathon



### Megaparty mit SIDEWALK begeisterte Besucher

Die Organisatoren zeigten sich nach Endes des 3-tägigen Musikfestes sehr zufrieden. Die Veranstaltungsfolge startete am Freitagabend mit einer Megaparty. Die Gruppe SIDEWALK war mit einem riesigen Trailer-Truck angereist, um mittels des mitgebrachten Bühnenequipments die rasante Cover-Rock-Party mit einer professionellen Performance aus Bühnen-Entertainment, Laser-, Lichtdesign & Videoshow garnieren zu können. Ob Queen-Songs, Rammstein oder Schlager, das Repertoire der Musiker unter Lead-Sänger Jürgen „Josh“ Hallfell und Sänge-

rin Nadine „Dina“ Krebs war schier unerschöpflich und sorgte für manchen Knalleffekt. So schafften es die Bühnenakteure dann auch das Publikum bis in die frühen Morgenstunden mitzureißen. Begeisterte Postings auf Facebook und anderen Internetplattformen bestätigen den Erfolg.

### Oktoberfest mit vielen Überraschungen

Am Schlaf war für die Aktiven des Musikvereins kaum zu denken, denn bereits am frühen Morgen wurde das Zelt von fleißigen Helfern für das „Oktoberfest im Juli“ umdekoriert. Der Abend begann mit einem Konzert des Jugendorchesters, welches unter der Leitung von Andrea Cosmann sein Können zu seinem 5-jährigen Geburtstag demonstrierte. Florian Hubo und Leon Eversheim glänzten mit einer solistischen Einlage, sorgten mit ihrem Auftritt für einen ersten Höhepunkt des Abends und riefen beim bereits zahlreich erschienen Publikum genauso wie der 7-jährige Lukas Cosman als Amboss schlagender Bauarbeiter Begeisterungstürme hervor.



Um 20:00 Uhr betrat die Wiesn-Kapelle die Bühne. Die aus Mitgliedern des Musikvereins rekrutierte Truppe sorgte den ganzen Abend über für die notwendige Stimmung im Festzelt. Viele Gäste waren dem Aufruf gefolgt und in Tracht erschienen. Bei der vom Verein ausgelobten Trachtenprämierung hatten dann auch 19 Teilnehmer und Teilnehmerinnen den Mut, ihr Outfit auf dem Catwalk zu präsentieren. Bei Moderator Andreas Strick hatten sich aus dem Publikum unabhängige Jurymitglieder gemeldet, die Auftreten, Chic und Originalität der Teilnehmer zu bewerten hatten. Siegerin wurde Brigitte Pössl, die in einem original Engelhartzeller Gwandl aus Österreich angereist war. Sie erhielt einen großen Frühstückskorb mit bayuwarischen Spezialitäten.



### Zülpicher Politiker siegen beim Holzsäge-Wettbewerb

Insgesamt 14 Paare traten zum Holzsäge-Wettbewerb an, der die Teilnehmer ganz gehörig ins Schwitzen brachte. Auch der stellvertretende Bürgermeister der Stadt Zülpich, André Heinrichs und Ehrenbürgermeister Josef C. Rhiem leisteten Schwerarbeit. Zur allgemeinen Überraschung belegten sie unter dem Jubel des Publikums den Siegerplatz.

Neben dem ausgelobten Verzehrgutschein wurden sie mit einem besonderen Bühnenschmankerl belohnt. Ausgerüstet in krachledernem Outfit legten einige Mitglieder des Musikvereins unter der Leitung von Schorsch Hämmerle einen eigens einstudierten zünftigen Schuhplattler aufs Parkett. Zur Truppe gehörten neben den vor genannten auch Thorsten und Uwe Kleintert, Sebastian Müller, Reiner Körner, Hermann-Josef Frings, Christoph Fahle und Michael Robens. Ohne eine Zugabe ließ das Publikum die 8 Rothbach-Bayern nicht von der Bühne. Mit dem Trompeten-Echo begrüßte das Duo Martina und Tilla dann die Besucher. Bei ihrer Darbietung hielt es die Besucher nicht mehr auf ihren Plätzen und das Zelt stand Kopf. „Die reißen uns hier förmlich die Hütte ab“, meinte Andreas Strick und bedankte sich zum Abschluss des Abends bei allen Akteuren.

**ZÜLPICHER KRÄUTERHEXE**  
 Inh. Barbara Rompel  
 Frankengraben 31, 53909 Zülpich  
 Öffnungszeiten von Café und Teestube: Di-Sa 9:30-18:30 Uhr  
 So 9:30-18:30 Uhr

*Kräuter und Rosen im Gartencafé erleben!*

**AKTION im August:**  
 Kräuterlimonadenherstellung  
 mit Kindern.  
 Um Anmeldung wird gebeten.

Anschließend sorgte DJ Stefan Krahm noch bis in die frühen Morgenstunden für Stimmung und Tanzmusik.

### Volles Zelt am Tag der Blasmusik



Der Sonntag, der wieder unter dem Motto „TAG DER BLASMUSIK“, stand, begann mit einem vom Sinzenicher Musikverein musikalisch untermalten Zelt-Gottesdienst, dem den ganzen Tag Non-Stop-Blasmusik vom Feinsten folgte.

Die Gäste vom Musikverein Frohngau eröffneten das Programm mit einem Fröhlichen. Das Repertoire des Vereins reicht von der klassischen Blasmusik bis hin zu modernen Arrangements. Gespielt wurden sowohl bekannte Polkas und Märsche, als auch aktuelle Hits aus den Charts. Die 45 Musiker und Musikerinnen füllten die gesamte Bühnenfläche aus und begeisterten mit ihrem musikalischen Können das fachkundige Publikum.

Es folgte eine Matinee mit den Limbachtaler Musikanten. Die "Limbachtaler Musikanten e. V." sind im oberen Ahrtal, in den Gemeinden Antweiler und Rodder, Nähe Nürburgring/Eifel, beheimatet. Neben zahlreichen musikalischen Auftritten bei Veranstaltungen vor Ort wirken die Limbachtaler Musikanten seit über 20 Jahren beim großen Kölner Rosenmontagszug als "Hauskapelle" der Willi Ostermann Gesellschaft mit. Zudem sind die Limbachtaler seit Beginn des "1. Kölner Oktoberfest" im Jahr 2006 neben Stars, wie zum Beispiel Olaf Henning oder Brings, fester Bestandteil auf der Bühne. Dirigent und musikalischer Leiter Hans Pohl führte durch das Programm und riss die Gäste mit seinen gesangssolistischen Einlagen zu Beifallsstürmen hin.

Im prall gefüllten Festzelt schloss sich am Nachmittag ein Konzert der Jungen Eifelländer Blasmusik an. Bei den mitreißenden Darbietungen der Egerländer-Kapelle unter Bernd Lückenbach konnte man förmlich spüren, wie lebendig und herzerfrischend die "gute alte Blasmusik" klingen kann, wenn sie von musikbegeisterten Menschen wie den Jungen Eifelländern dargebracht wird. Wer sie in Sinzenich gehört hat, weiß warum die Konzerte der Kapelle regelmäßig ausverkauft sind.

Auf besonderen Wunsch musste dann die Schuhplattlergruppe nochmal ran, bevor DJ Stefan Krahm zum Ausklang des Festes nochmals für Stimmung sorgte. Die Gäste aus der oberösterreichischen Marktgemeinde Engelhartszell, die zusammen mit dem Schirmherrn des Festes, dem dortigen Ortsbürgermeister Roland Pichler angereist waren, wurden nach ereignisreichen Tagen ebenfalls am Nachmittag wieder in ihren Heimatort verabschiedet.

Der Musikverein bedankt sich bei allen Mitwirkenden, Helfern und bei den vielen Besuchern, ohne die ein solches Fest nicht hätte durchgeführt werden können, und hofft auf ein Wiedersehen spätestens in 2017.

Weitere Infos unter: [www.musikverein-sinzenich.de](http://www.musikverein-sinzenich.de)

## IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtsblattes: Der Bürgermeister der Stadt Zülpich, Postfach 13 54, 53905 Zülpich, Telefon (0 22 52) 52-211 oder 52-0, email: [phavenith@stadt-zuelpich.de](mailto:phavenith@stadt-zuelpich.de), Internet: [www.stadt-zuelpich.de](http://www.stadt-zuelpich.de)

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich: Porschen & Bergsch Mediendienstleistungen, 52399 Merzenich, Am Roßpfad 8, Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax (0 24 21) 7 30 11, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de). E-Mail: [info@porschen-bergsch.de](mailto:info@porschen-bergsch.de)

Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Stadtgebiet verteilt. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Der Umwelt zuliebe auf 100% chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt. Auflage: 9.100 Exemplare

In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

## SV Sinzenich 1920 e.V. veranstaltet im Rahmen der jährlichen Kirmes die 2. Sinzenicher Music Night

Nach dem Starterfolg im letzten Jahr hat sich der SV Sinzenich 1920 e.V. entschieden das Event „Music Night“ fortzuführen.

In diesem Jahr konnte für den 01.09.2012 eine der besten Bands aus Süddeutschland verpflichtet werden, die Gruppe **HEAVEN-7**. Wenn HEAVEN-7 spielt ist Party angesagt! Die Band aus Musikern verschiedener Stilrichtungen und Altersgruppen bedient die Genres „Party“, „Pop“ und „Rock“ mit Songs, die Sie in dieser einzigartigen Mixtur noch nicht hörten. Auch Top Titel aus den aktuellen Charts, die ultimativen Feten- und Après-Ski-Hits gehören zu einem Partyprogramm der Extraklasse. Außerdem werden Stile und Interpreten gleichermaßen durch teils lustige und imposante Showeinlagen der Band mit Verkleidung interpretiert bzw. „aufs Korn genommen“. Das neue und auf absoluten Ohrwürmern basierende Programm stammt aus den Erfahrungen der Musiker, die bereits mit namenhaften Größen wie „Wolfgang Petry“, der „Spider Murphy Gang“, „Jürgen Drews“ u. a. auf der Bühne standen und so ihre Live-Erfahrung über den kompletten Bereich Deutschlands, Österreich und der Schweiz sammeln konnten. Der Kartenvorverkauf läuft seit dem 07.05.2012 in allen bekannten Vorverkaufsstellen (siehe Plakat).

Wir laden alle Zülpicher sehr herzlich ein die Fortsetzung der Sinzenicher Music Night gemeinsam mit uns zu feiern.

**2. Sinzenicher Music Night**  
*...wenn HEAVEN-7 spielt ist Party angesagt!*

**SA 01.09.12**  
 Einlass: 19:00 \* Beginn: 21:00  
 WVK: 10,- € \* AC: 12,- €

**HEAVEN-7**  
 Die Partykracher

Vorverkauf ab 07.05.2012 bei:  
 Bernward Kirschner, Auf der Höhe 4, Zülpich  
 Heidegarte Buchhandlung, Ammerberg 110, Zülpich  
 Thomas Schütz, Auf dem Sand 18, Sinzenich

## 23. Internationale Oldtimerrallye am Sonntag, dem 26. August 2012

Zu der Veranstaltung der Oldtimerfreunde Zülpich werden Teilnehmer aus dem In- und Ausland erwartet. Der Tag beginnt mit dem Aufstellen der Teilnehmerfahrzeuge ab 8:00 Uhr. Nach dem gemeinsamen Frühstück in der Remise von Burg Langendorf in Zülpich-Langendorf werden die Fahrzeuge ab 10:00 Uhr mit jeweils einem Abstand von 1½ Minute starten. Die Fahrtstrecke geht durch die nähere Umgebung sowie durch die Eifel. Die einzelnen Fahrzeuge werden fachkundig durch unseren geschätzten Sprecher Josef Krings beim Start vorgestellt. Dieses Jahr ist es uns gelungen, einen Mercedes Benz 0 3500 von 1956 an den Start zu bekommen. Dieser wird mit der Startnummer 0 auf die Reise gehen. In diesem Bus heißen wir unsere Gäste willkommen und wünschen eine angenehme Fahrt. Für 40 Euro können Gäste die Mitfahrt durch die großen Panoramafenster genießen. Im Preis ist das Frühstück und Mittagessen bereits inbegriffen. Wenige Busplätze sind noch verfügbar. Der Oldtimer-Bus wird nach der Fahrt ebenfalls auf dem Gelände an der Burg ausgestellt sein.

Ausgehend von einem Treffpunkt, meist der historische Zülpicher Marktplatz, wird eine sportliche Ausfahrt unternommen. Insbesondere die nahegelegene Eifel bietet eine herrliche Umgebung und zahlreiche interessante und schöne Strecken, die die Grundlage immer neuer Tourenplanungen bieten. Unterwegs



sind verschiedene Aufgaben zu bewältigen sowie mehrere Durchfahrtskontrollen zu passieren, die nur bei Einhaltung der vorgegebenen Streckenführung passiert werden. Zusätzlich geht es um Geschicklichkeit sowie allgemeines Wissen über die Geschichte des Automobils. Aus dieser Aufgabenstellung ist erkennbar, dass es nicht um das Erzielen einer hohen Geschwindigkeit geht. Alles zusammen bildet dann die Grundlage für die Bewertung und Prämierung der teilnehmenden Teams. Die Oldtimerfreunde Zülpich freuen sich dabei immer darauf, sowohl viele langjährige Teilnehmer als auch neue Teams im Startfeld begrüßen zu dürfen. Leistung, Größe und auch Alter des Fahrzeugs haben für die erreichbaren Ergebnisse keine Bedeutung, die Aufgaben sind immer so ausgelegt, dass sie von allen gut bewältigt werden können. Auch der Begriff „Oldtimer“ wird nicht eng gefasst – in der Regel sind dies Fahrzeuge ab einem Alter von 25 Jahren, aber auch jüngere spezielle Liebhaberfahrzeuge werden gerne gesehen.



Während der Ausfahrt werden alle Teilnehmer mit einem Mittagessen versorgt. Nach dieser Zwangspause geht es weiter mit den unterschiedlichen Aufgaben. Mit der Rückkehr der Fahrzeuge in Burg Langendorf ist ab 14:30 Uhr zu rechnen. Die schönen Oldtimer können von unseren Gästen auf dem Parkgelände

bewundert werden. In der offenen Remise werden von den Oldtimerfreunden Zülpich die verschiedensten Köstlichkeiten für das leibliche Wohl angeboten, dabei kann man auch die Kutschensammlung des Burgherrn bewundern. Ermöglicht hat uns das Ganze die Manfred-Vetter-Stiftung! Zu Ende geht unsere Veranstaltung mit der Siegerehrung, die durch den Schirmherrn Albert Bergmann, Bürgermeister der Stadt Zülpich, vorgenommen wird. Für Interessierte: Gestartet wird in 4 PKW-Klassen (bis 1956, 1957-1966, 1967-1976 und ab 1977 bis 1987). Für die Damenteamer geht es um einen zusätzlichen Pokal. Weitere Einzelheiten über die Veranstaltung und die teilnehmenden Fahrzeuge finden sie tagesaktuell unter [www.oldtimerfreunde-zuelpich.de](http://www.oldtimerfreunde-zuelpich.de). Allen Oldtimerfreunden kann ich nur empfehlen auf dieser Internetseite immer wieder die aktuellsten Informationen nachzulesen. Für Interessierte an unserem Clubleben: Unsere Treffen finden jeweils am ersten Freitag des Monats statt.

## Dorfgemeinschaft Rövenich gegr. 1975

Mitglied des BDK u. RVD

Am 30.6. bis 1.7.2012 fand an der Schützenhalle das Kinderzeltlager in Rövenich unter dem Motto „Rövenich blüht auf“ statt. Zunächst wurden ab 14 Uhr die Zelte gemeinsam von Eltern und Kindern aufgebaut. Alexandra Elsig und Anna Thienelt organisierten für die 15 Kinder tolle Spiele. Neben Sackhüpfen, Eierlaufen und Gummibärchentauchen wurde auch gegrillt. Alkoholfreie Cocktails wurden von den beiden Geburtstagskindern Brigitte Langen und Ruth Wollersheim angeboten. Von der Fachstelle für Suchtvorbeugung Euskirchen wurden sogenannte Rauschbrillen zur Verfügung gestellt. Die Kinder durften diese aufsetzen und mussten einen kleinen Parcours absolvieren, damit sie sahen wie es ist, wenn man zuviel Alkohol getrunken hat. Zur Nachtwanderung wurden Blumen und andere Gebilde aus Knicklichtern gebastelt. Ein schöner Tag ging bei Stockbrot am Lagerfeuer zu Ende. Am nächsten Morgen wurde noch gemeinsam gefrühstückt und alle Zelte wurden abgebaut. Alle waren sich einig, dass nächstes Jahr wieder ein Kinderzeltlager stattfinden soll. Ein großer Dank gilt allen Helfern, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

Bilder können auf der Homepage der Dorfgemeinschaft Rövenich eingesehen werden.

Bernd Essenstam, Geschäftsführer



## Kirmes 2012 in Rövenich

Liebe Leserinnen und Leser,

es ist Tradition, dass am zweiten September-Wochenende die Rövenicher Kirmes stattfindet. Damit wir feiern können, brauchen wir einen Zacheies. Dieser wird am Samstag, den 01. September ab 19:30 Uhr in der Schützenhalle Rövenich zur Welt kommen. Hierzu sind alle Mitglieder und Dorfbewohner herzlich eingeladen, es gibt Gegrilltes und Salate. Den Kirmesablauf entnehmen Sie bitte dem „untenstehendem Programm“.

### Kirmesamstag, 08. September

19:00 Uhr Umzug durchs Dorf  
sowie **Gefallenehrung**  
20:00 Uhr Hahnenkönigsball  
Es spielt für Sie die Band HOT STUFF Trio  
Eintritt 6,00 €

### Kirmessonntag, 09. September

9:30 Uhr **Messe** in der Kirche mit musikalischer Begleitung des Musikvereins Sinzenich danach Gräbersegnung anschließend **musikalischer Frühschoppen** in der Schützenhalle  
ab 11:45 Uhr **Familien-Mittag** vom Imbiss  
ab 14:00 Uhr - Kickerturnier für Groß und Klein  
- Kuchenbuffet  
ab 17:30 Uhr - **Große Tombola**, Gewinnziehung und -ausgabe  
Das **Glücksrad** dreht sich den ganzen Tag.

### Kirmesmontag, 10. September

10:00 Uhr **Frühschoppen**  
12:00 Uhr Gemeinsames Erbsensuppenessen anschließend  
- Kaffee und Kuchen vom Buffet  
17:00 Uhr **Hahnenköpfe**  
ca. 20:00 Uhr Beerdigung des Zacheies  
danach allgemeiner Ausklang der Kirmes 2012  
Das **Glücksrad** dreht sich den ganzen Tag.

Wenn Sie mitmachen und /oder genießen wollen: einfach vorbei kommen und dabei sein. Wir sind sicher, dass Sie auf unserer Kirmes ein paar schöne gemeinsame Stunden erleben werden. Es lädt ein

Der Vorstand der Dorfgemeinschaft Rövenich gegr. 1975

Alle Veranstaltungen finden in bzw. an der Rövenicher Schützenhalle statt.



# TBSV Füssenich-Geich 1895



Vom 21.09.2012 bis 23.09.2012, veranstaltet der T.B.-S.V. Füssenich-Geich 1895 e. V. seine traditionelle Herbstkirmes.

**Freitag, 21. September**

19:00 Uhr Herausholen des Zachäus mit Umzug durch beide Orte, Abholen des Hahnenkönigs Heribert Cramer und des Kinderhahnenkönigs Jan Pick mit Feuerwerk

20:30 Uhr Hahnenkönigsball begleitet durch die Band  **Top Gun**  
Eintritt frei!

**Samstag, 22. September**

20:00 Uhr Die Börsenparty - Spekulieren, Sparen, Feiern  
Die Getränkepreise richten sich nach der Nachfrage  
Kölsch ab 90 Cents, Wodka Energy ab 1,40 € usw.



**Sonntag, 23. September**

10:00 Uhr Gemeinsamer Kirchgang  
11:00 Uhr Traditionelles Kirmesfrühstück  
14:00 Uhr Cafeteria im Festzelt und große Tombola  
17:30 Uhr Kinder-Hahnenköpfe  
19:00 Uhr Hahnenköpfe und anschließend zu Grabe tragen des Zachäus.

Über Ihren Besuch freut sich der T.B.-S.V. Füssenich-Geich 1895 e. V.

**Zelte Becker  
Tanzzeltverleih**  
Bismarckstr. 20  
53909 Zülpich  
Tel: 02232 222, 02232 222, Fax: 02232 222



**Jean Pütz**

Getränkerverlag  
Jean Koenig GmbH & Co. KG  
Industriest. 3  
53909 Zülpich  
Telefonnummer: (02232) 2400  
Telefaxnummer: (02232) 2399

# Sommerfest

**Beachparty  
der St. Rochus Schützen  
Geich  
18.08.2012 Ab 15 Uhr**

**In der alten Schule**

**Mit Bier und Cocktails  
gemütlich zusammen sitzen**

**Für den Hunger  
ist gesorgt**

**Mit toller  
Verlosung**

**Die Kleinen Können  
sich beim Laser  
schießen anstoben**



## Großes Sommerfest 2012 der KG Rüssenich Griedhächer 1948 e. V.

**Traditionell auf dem Bolzplatz im Eilich  
am  
11. und 12. August 2012**

**Beginn: Samstag, 11. August 2012 um 18:00 Uhr**

Für Unterhaltung und gute Stimmung sorgt der bekannte Alleinunterhalter Ludger Sulimma

Für das leibliche Wohl stellen wir kühle Getränke am gemütlichen Pavillion und in einer karibischen Cocktailbar bereit

Leckere Grillspezialitäten bietet traditionell unser Holzkohlegrill

**Ein gemütlicher Frühschoppen eröffnet am  
Sonntag, den 12. August 2012 um 11:00 Uhr  
den zweiten Festtag**

Für musikalische Begleitung sorgen heimisch Live-Blasmusiker

Wir wünschen allen viel Glück und tolle Gewinne bei unserer großen Tombola

### Sommerfest der KG Verdötschte Geecher

Am ersten Wochenende im Juli feierte man in Geich das traditionelle Sommerfest auf dem Platz vor der alten Schule. Samstags abends gab es den Fassanstich und man feierte bei netter Musik bis in die Nacht. Insbesondere die Cocktailbar der KG fand sehr viel Anklang. Hier konnte man zwischen „Zahmem Zombie“, über „Caipirinha“ bis hin zu „KG Spritz“ wählen und genießen.

Sonntags morgens ab 11 Uhr ging es dann los – und zwar mit ganz viel Regen. Nachdem alles nass war und fast keine Hoffnung auf Besserung bestand riss der Himmel über Geich auf und verwöhnte das feierlustige Volk mit ein paar Sonnenstrahlen. Genau der richtige Zeitpunkt um die „Schwammwurfbude“ in Betrieb zu nehmen. Der 2. Vorsitzende Alex Macherey und das zukünftige Prinzenpaar Guido Sirl und Simone Fettelschoß bekamen einige nasse Schwämme ab, verloren ihr Lachen aber nicht und trockneten in der Sonne schnell wieder. Für die Kinder wurde Dosenwerfen angeboten und sie konnten sich auf einem Trampolin austoben. Am Abend gab es eine Tombola mit vielen tollen Preisen. Insgesamt war es wieder ein sehr gelungenes Fest und wir danken allen Gästen, Helfern und Gönnern. Aktuelle Infos und Fotos gibt es unter [www.kg-geich.de](http://www.kg-geich.de).



### Ausflug zum „Spieleland“ in Bubenheim

Am Samstag, dem 23. Juni 2012 lud die Kath. Kirchengemeinde St. Dionysius Schwerfen gemeinsam mit den Schwerfener Ortsvereinen alle Kinder im Alter von 3-9 Jahren zu einem Ausflug ins „Spieleland“ nach Bubenheim ein.

In Begleitung einer volljährigen Person ging es per Bus nach Bubenheim. Jedes Kind war durch die Begleitperson beaufsichtigt und konnte ungehemmt das Spielangebot ausprobieren. Selbst für die Erwachsenen war das Ein oder Andere Spielgerät eine Versuchung wert.

## Sommerfest in Langendorf

**18.08. und 19.08. 2011  
Bürgerhaus Langendorf**

**Langendorf**

**Unterhaltung für  
die ganze Familie**

**Bier vom Fass**

**Samstag**

- Kaffee-, Cocktail-, Sektbar
- Chilli Con Carne
- Pizza
- Wettsägen Nagelbalken

**Sonntag**

- Glücksrad
- Skatturnier
- Pizza
- Hüpfburg
- Gulasch mit Nudeln
- Pommes mit Würstchen
- Kübelspritze

**Cafeteria**

Frau Helene Tillmann als Reiseleiterin begleitete die Gruppe im Auftrag der Kath. Kirchengemeinde. Die Kath. Frauengemeinschaft St. Dionysius, vertreten durch Frau Drach, spendierte, zur großen Freude aller, Eis.

Es war auch diesmal wieder ein sehr schöner gemeinsamer Ausflug und soll im nächsten Jahr erneut angeboten werden.

Wir danken allen Organisatoren und Teilnehmern für diesen schönen Tag.

Gez. Franz Bonk, Geschäftsf. Vorsitzender, St. Dionysius

## Sportwoche in Bessenich

Die Sportwoche in Bessenich war zwar verregnet, aber wir haben tolle Spiele gesehen. Von den Jugendturnieren und Damenturnier bis hin zu den Einlage-spielen der Seniorenmannschaften wurden viele schöne Tore geschossen. Dass der Wettergott nicht mitspielte ist insofern natürlich von großer Bedeutung, da die Besucher nicht in der gewohnter Anzahl den Weg zur Kläusbergarena fanden. Beim traditionellen Hahnenköpfen erwies sich Stefan Storb als Mann mit dem besten Säbelschwung und schlug mit nur einem Schlag den Hahn vom Seil. Trotz der verregneten Tage ließen sich die Rhenanen aber nicht den Spaß, Durst und Hunger verderben. Ob Reibekuchen, Leberkäse an den Aktionstagen, sowie Kaffee und Kuchen an den beiden Wochenenden, alles war lecker und durch die Küchencrews bestens organisiert. Vielen Dank an alle Vorstandsmitglieder, aktive und inaktive Mitglieder, die mit ihrer Unterstützung zum reibungslosen Ablauf der Sportwoche beigetragen haben. Mit einem „Danke schön Abend“ am 16.07.12 beendete man in Bessenich die Sportwoche, in der Hoffnung auf das nächste Jahr mit besseren Wetterverhältnissen.



v.l.: J. Preuss 2. Vors., B. Wieland stellv. Kass., S. Wieland 1. Vors. u. alter Hahnenkönig, S. Storb neuer Hahnenkönig

## Bert Schumacher wurde Ehrenvorsitzender des SC Enzen-Dürscheven

Der Vorstand des SC Enzen-Dürscheven ernannte Bert Schumacher während der diesjährigen Jubiläumssportwoche des Vereins zum Ehrenvorsitzenden. Diese hohe Auszeichnung ist bislang noch keinem Mitglied des Clubs zuteil geworden. Bert Schumacher trat 1967 das Amt des 1. Vorsitzenden des damaligen SC Grün-Weiß Enzen an, wurde 1972 nach der Fusion mit dem Dürschevener SC der erste Präsident des neu gegründeten SC Enzen-Dürscheven und hatte diese Funktion mit einer kurzen Unterbrechung bis 2007 inne. Danach stand er dem Verein noch bis 2009 als Kassierer zur Verfügung.



In seine lange Amtszeit als Präsident fielen u.a. der Aufstieg in die 1. Fußballkreisklasse 1973, der Bau und die Fertigstellung des Enzener Vereinsheims 1989 sowie der Aufstieg in die Fußballkreisklasse A 1994. Außerdem zeichnete er sich für die wegweisende Verpflichtung des ehemaligen Bundesliga-profis Toni Regh verantwortlich, der zwölf Jahre lang als Spieler und Trainer für den SC Enzen-Dürscheven tätig war. Die Übernahme einer verantwortungsvollen ehrenamtlichen Position (wie die des Präsidenten eines Sportvereins) erfordert in aller Regel ein extrem hohes Maß an Zeit und Energie. Wer jemals eine auch nur annähernd vergleichbar exponierte Stellung innehatte, der weiß, wie viele persönliche Opfer täglich zu erbringen sind, um diese Funktion verantwortungsvoll ausüben zu können. Bert Schumacher zeigte diesen großen Einsatz nicht nur über eine Wahlperiode, sondern knapp vier Jahrzehnte lang. Er sorgte dafür, dass es in den kleinen Ortschaften Dürscheven und Enzen einen Sportverein gab, durch den mehreren Generationen von jungen Menschen die Möglichkeit zu einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung eröffnet wurde. Bert Schumacher hat den

Club wie kein zweiter geprägt. Der Vorstand des SC Enzen-Dürscheven ergriff deswegen die Gelegenheit, ihm anlässlich der ersten Jubiläumssportwoche nach seinem Ausscheiden aus dem Leitungsgremium durch die Ernennung zum Ehrenvorsitzenden in gebührendem Rahmen ein ganz besonderes Zeichen der Wertschätzung zukommen zu lassen.

## In Enzen sind immer viele helfende Hände zu Stelle!

In Enzen ist in der Tat die Welt noch in Ordnung. Bei den Aktionen „Wir machen Enzen noch lebenswerter“, helfen nicht nur Jugendliche aus der Jugendgruppe um Katharina Knobbe, Alexander Kuhl, Saskia Kleen und Dominic Schleifer mit (siehe Foto 1), sondern auch die Mitglieder des Junggesellenvereins sind immer wieder mit dabei. Die Jugendlichen haben unlängst mit dem Unterzeichner die Begrüßungstafeln gesäubert und mit einem Schutzanstrich versehen. Bei der Neugestaltung des Kinderspielplatzes (siehe Foto 2) packten sie ebenfalls mit den Enzener Junggesellen gemeinsam fleißig an, wobei die Graseinsaat nicht ganz gelungen ist.



Das nächste Projekt der Enzener Junggesellen ist ein Schutzanstrich für die provisorische Holzbrücke über den Bleibach. Spontan haben sie hierbei ihre Unterstützung angeboten. Selbstverständlich gibt es eine flüssige Stärkung.

Viele ehrenamtliche helfende Hände pflegen in Enzen schon seit Jahren die Blumenkübel der Begrüßungstafeln, Blumenbeete und manchen Grünstreifen, schneiden Hecken und Sträucher, die das Dorfbild verschönern.

Als nächstes großes Projekt hat die **Dorf-gemeinschaft** die neue Gestaltung des Dorf-/Zeltplatzes auf dem städtischen Grundstück am Sportplatz geplant. Diese Maßnahme soll im Rahmen der dörflichen Maßnahmen „LAGA 2014“ bis Ende Oktober 2012 durchgeführt werden. Im Frühjahr 2013 soll dann die zweite Maßnahme „Theudebertstraße“ starten.

Zur Karnevalssession 2012 - 55 Jahre KG Rot-Weiß Enzen 1958 e. V. - soll der Platz fertig sein. Sobald die Förderfähigkeit gegeben ist und die Fördermittel des Landes NW fließen können, hoffentlich noch vor der Enzener Kirmes, wird mit der Maßnahme begonnen.

Es heißt also mal wieder anpacken, da die Zeit drängt. In den nächsten Wochen wird daher mit Unterstützung der Verwaltungs- und IAGA-Mitarbeiter fleißig geplant, koordiniert und recherchiert.

Leo Wolter – Ortsvorsteher



Turn- und Sportverein Chlodwig 1896 Zülpich e.V.

Badminton Basketball Gymnastik Fechten Fußball Handball Leichtathletik Taekwondo Tischtennis Volleyball

## Bei uns macht Handball Schule



OGS Vettweiß – E - Jgd TuS Chlodwig Zülpich

Seit rund einem Jahr haben wir Handballer uns das obige Motto zum Ziel gesetzt. Mit allen Grundschulen des Stadtgebietes haben wir auf den verschiedensten Ebenen (Sportstunden/ Schulfesten) engagiert. Zur Vorbereitung auf die von uns ausgerichteten Kreismeisterschaften der Grundschulen wurden Sportstunden von uns in der Chlodwig Schule Zülpich, der Grundschule Füssenich und der Grundschule Sinzenich durchgeführt. Mit der Grundschule Ülpnich besteht schon

Arnd Kirschbaum  
**Hardware-Store**  
 Seit über 15 Jahren Ihr kompetenter und zuverlässiger  
 Partner für Service und Computerhardware!

52372 Kreuzau Hauptstraße 80  
 Tel 0 24 22 / 90 18 40  
 Mo-Fr 9<sup>30</sup>-13<sup>00</sup> und 14<sup>30</sup>-18<sup>30</sup>  
 Sa 9<sup>30</sup>-13<sup>00</sup>

**www.hw-store.net**



länger ein derartiger Kontakt. Seit Mitte Juni wird in allen dritten und vierten Klassen der GGS Mülheim-Wicherich Handball im Sportunterricht angeboten. Diese Kooperationen sollen und wollen wir auch in den nächsten Jahren fortführen. Für die bisherige Zusammenarbeit möchte ich mich bei den jeweiligen Verantwortlichen in den Schulen bedanken.

Mit den weiterführenden Schulen der Stadt ist unsererseits eine gleichartige gemeinsame Arbeit angestrebt. Die ersten Gespräche mit den Schulleitungen haben bereits stattgefunden.

Seit dem letzten Schuljahr sind wir mit der OGS Vettweiß eine Kooperation vereinbart. Unser Jugendtrainer Engelbert Düster hat im Schuljahr 2011 / 2012 Sportunterricht im Handball in der OGS erteilt. Elf Kinder haben mitgemacht und mit viel Freude Handball gespielt. Als Höhepunkt für die Kinder war ein Freundschaftsspiel gegen die E-Jugend des TuS. Zwei Kinder waren danach vom Handball so begeistert, dass sie in der kommenden Saison in einer unserer Jugendmannschaften mitspielen. Es ist geplant diese Kooperation auch im nächsten Schuljahr weiterzuführen.

## TC RW Zülpich bietet noch eine zweite Woche Tennis-Ferien-Camp an

Spaß für Jung und Alt hat die erste Woche des Tenniscamps beim TC RW Zülpich geboten. Unter der Leitung von Trainer Jürgen von Ameln absolvierten zwischen dem 16. und 20. Juli die Kinder und Jugendlichen von 10:00 – 16:00 Uhr ein abwechslungsreiches Programm aus verschiedenen tennisspezifischen Übungen. Nur unterbrochen von einer Mittagspause legten die Kinder viel Begeisterung an den Tag. Am Abend mussten dann die Erwachsenen ran und konnten von 18:00 bis 20:30 Uhr ihre Schlagtechnik verbessern.

In jeweils kleinen leistungskonformen Gruppen wurde individuell auf die Bedürfnisse der Teilnehmer eingegangen. Unterstützt von seinen Co-Trainern bot Jürgen von Ameln Konditions- und Koordinationsübungen, bei den Kindern auch Softball und Fußballtennis und bei den Erwachsenen spezielle Taktikktionen an. Die Teilnehmer hatten zwei Dinge gemeinsam am Ende der Woche: Das Gefühl, viel gelernt zu haben und gleichzeitig auch den ein oder anderen Muskel, der mehr beansprucht worden war als normalerweise.

Noch in diesen Ferien wird es eine weitere Möglichkeit zur Teilnahme an einer solchen Tenniswoche geben. Zwischen dem 13.08. und dem 17.08. sind alle Jugendlichen und Erwachsenen wieder herzlich willkommen. Das Angebot richtet sich auch an Anfänger und clubfremde Tennisbegeisterte.



Mehr Informationen gibt es direkt beim Trainer unter seiner Homepage [www.tennis-euskirchen.de](http://www.tennis-euskirchen.de) oder beim TC RW Zülpich unter email [info@tennis-am-see.de](mailto:info@tennis-am-see.de).

## Regionalgas-Triathlon Zülpich am 3. August-Wochenende

Am 18.+19. August 2012 findet der Regionalgas-Triathlon bereits zum 8. Mal statt. Der Veranstalter, die Multisportsfriends Brühl, erwartet in diesem Jahr wieder ein volles Haus.

Für die beiden Wettkämpfe am Sonntag waren 1 Monat vorher bereits über 80 % der Startplätze vergeben.

Den Auftakt am Samstag macht ein Schnuppertriathlon, der mit moderaten

Distanzen (250m Schwimmen, 10 km Radfahren und 2,5 km Laufen) alle Freizeitsportler animieren soll, sich an dem Dreikampf zu versuchen. Eine Zeitnahme erfolgt nicht. Ankommen ist das Ziel. Jugendliche und Erwachsene starten gleichzeitig. Danach werden 3 Altersgerechte Jugenddistanzen angeboten. Für die Kleinsten steht ein Duathlon (Laufen-Radfahren-Laufen) auf dem Programm. Sonntag ist dann der „Hauptkampftag“. Bereits um 10 Uhr wird der „Zülpich Light“ gestartet. 500m Schwimmen, 22 km Radfahren und 5 km Laufen sind hier nacheinander zu absolvieren. Ab 13 Uhr startet der „Zülpich Strong“, der seinen Namen durch die harte Radstrecke erhalten hat. 1,5 km Schwimmen, 46 km Radfahren und 10 km Laufen sind hier das Ziel der Sportler. An beiden Sonntagswettbewerben können auch Staffeln mit 2 oder 3 Personen teilnehmen.

Der Veranstalter bittet um Verständnis, dass eine derartige Großveranstaltung nicht ohne Behinderungen durchzuführen ist und hofft auf zahlreiche Zuschauer am Wassersportsee und an den Strecken. Ausführliche Informationen unter [www.zuelpich-triathlon.de](http://www.zuelpich-triathlon.de).

Die Einsatzleitung ist erreichbar unter 01577-3299200.

## Spendenmarathon für hilfsbedürftige Kinder/Familien aus Zülpich



Vom 01.09.2012 bis 02.09.2012 findet am Nürburgring die Sportveranstaltung „Rad am Ring“ statt. Unter einer ganzen Reihe von Disziplinen wird hier auch ein 24 Stunden Mountainbike-Rennen ausgetragen.

Anlässlich dieser Veranstaltung startet Jörg Schumacher unter dem Motto „24H für Zülpich“ einen Spendenmarathon für hilfsbedürftige Kinder / Familien aus Zülpich. Das Spendenaufkommen steigt

umso höher, je mehr Runden in 24 Stunden gefahren werden. Sie als Spender entscheiden, wieviel Sie pro gefahrene Runde spenden möchten.

Wenn Sie diese Aktion unterstützen möchten, finden Sie alles weitere unter [www.fahrrad-schumacher.de/24h](http://www.fahrrad-schumacher.de/24h).

## DIE FRAUENGEMEINSCHAFT ST. STEPHANUS BÜRVENICH e. V.

LÄDT EIN ZU IHREM

**PFARRFEST**

AM SONNTAG, DEN 5. AUGUST 2012

AB 11.00 UHR

AUF DEM PARKPLATZ HINTER DER KIRCHE BIETEN WIR FOLGENDES AN:

GRILLSPEZIALITÄTEN UND SALATE

KAFFEE UND KUCHEN

KALTE GETRÄNKE

VERKAUF VON HAND – UND BASTELARBEITEN

BÜCHERTRÖDEL

**FÜR KINDER:**

„CLOWNERIKE“ 13.00 UHR

GLASBLÄSER ZUM MITMACHEN

BASTELN

KINDERTRÖDEL

UM 15.00 UHR

AUFTRITT „TANZKREIS SCHWERFEN“

**AM FREITAG, DEN 03.08.2012 FEIERN WIR UM 18.30 UHR HL. MESSE ZUM PATROZINIUM MIT PRIMIZSEGEN VON KAPLAN MICHAEL HOBENDORF**

VIEL SPASS WÜNSCHT

DIE FRAUENGEMEINSCHAFT ST. STEPHANUS BÜRVENICH e. V.

# JENS VAN JÜCHEMS

## RECHTSANWALT

### Tätigkeitsschwerpunkte:

Familienrecht

Zivilrecht

Arbeitsrecht

Schumacher Straße 10-12  
53909 Zülpich  
RavanJuechems@t-online.de  
(in der Fußgängerzone Nähe Markt)

Telefon: (0 22 52) 50 04  
Telefax: (0 22 52) 83 45 55  
www.ravanjuechems.de



## KOLPING

Einladung der Kolpingsfamilie Zülpich-Hoven zum Jahresausflug am Samstag, den 11.08.2012

### EIN TAG IM RUHRPOTT

#### Programmablauf:

- 6.30 Uhr – 6.45 Uhr Andacht in St. Margareta Hoven
- ca. 7.00 Uhr Abfahrt
- ca. 8.00 Uhr-9.00 Uhr Traditionelles Frühstück
- ca. 10.00 Uhr Ankunft Zeche Zollverein
- 10.30 Uhr Führung durch die Zeche ca. 2 Stunden (für jede Altersgruppe)
- ca. 12.45 Uhr Abfahrt zum Centro Oberhausen
- Gemeinsames Mittagessen anschließend Freizeit
- 18.00 Uhr Rückfahrt

Der Fahrpreis beträgt 25,- Euro für Mitglieder und 30,- Euro für Nichtmitglieder.

**Anmeldungen solange noch Plätze frei sind. Um verbindliche Anmeldung wird gebeten bis zum 3. August bei:**

Marlene Klinkhammer 02252/2988

Achim Kersting 02252/2663

## Ferien Spaß mit „Conny“ in Zülpich war wieder Spitze !

„Conny“, die Handpuppe gespielt von Sonja Schleiermacher, begeisterte auch in diesem Jahr wieder die Kinder. Die kleinen Zuhörer/innen im Vor- und Grundschulalter betrachteten gespannt die Vorlesegeschichte, „Wann gehen die wieder“, die als Bilderbuchkino präsentiert wurde. Diese Geschichte, die das Thema Patchwork-Familie zeitkritisch und mit vielen positiven Eindrücken untermalte, wurde mit herrlich kindlichen Kommentaren von den Zuhörer/innen bestückt, als wären sie selber die Autoren der Geschichte gewesen.



Anschließend ging es mit Volldampf in den Garten, wo die Spiele bereits warteten. Es war nicht nur Geschicklichkeit gefragt, bei dem Transport der Wasserbomben als „empfindliche Fracht“ über einen Parcours, auch bei der Suche nach versteckten Wäscheklammern mussten die Kinder Fingerspitzengefühl beweisen. Die kurze Abkühlung von oben wurde genutzt, um ein leckeres Eis zu essen und sich anschließend gestärkt der Aufgabe zu stellen „wie werde ich eine Mumie“? Zum Abschluss ließen die Kinder fast 50 Luftballons in den Himmel steigen, die mit Postkarten bestückt waren. Nun bleibt nur noch abzuwarten, welches Kind eine dieser Karten zurückgeschickt bekommt. Jeder, der die Postkarte in der ev.

Öffentlichen Bücherei in Zülpich, Frankengraben 41 abgibt, erhält eine Überraschung als Dankeschön für das Mitmachen. „Conny“ ist schon ganz gespannt darauf wer die Postkarte zurückbringt und freut sich auf euch.

Ein großes Dankeschön von „Conny“ an die vielen Helferinnen, die geholfen haben, dass es ein schöner Ferientag für die Kinder wird.

„Conny“ freut sich jetzt schon darauf euch nach den Sommerferien am **28.08.2012 um 15.00 Uhr** mit einer Vorlesegeschichte wiederzusehen.

## Hundefreunde Nordeifel e. V.

### Hundeführerschein 2012 bestanden

### Welpenausbildung bildet Grundlage

Der Verein Hundefreunde Nordeifel e.V. hat für seine Mitglieder auch 2012 wieder die vereinsinterne Prüfung zum Hundeführerschein durchgeführt. Nach intensiver Vorbereitung und bestandener theoretischer Prüfung fand in der Innenstadt von Euskirchen die Wesensprüfung und einen Tag später auf dem Hundeparkplatz in Mechernich-Lessenich die Unterordnungsprüfung statt. Die theoretische Prüfung soll feststellen, ob Hundehalter über das Wissen verfügen, das man zum Führen eines Vierbeiners in jeder Situation benötigt (Sachkundenachweis).

Zu der Wesensprüfung gehört die Konfrontation der Hunde mit verschiedensten Ablenkungen. Daher wurden in der Innenstadt von Euskirchen sowohl der Bahnhof als auch die Fußgängerzone und die Galleria besucht. Dabei mussten die Hunde nicht nur folgsam sondern auch friedlich und ruhig bleiben.

Dann folgte noch auf dem Vereinsgelände die Unterordnungsprüfung, die aufzeigen sollte, ob der Hund den Kommandos des Hundeführers sicher Folge leistet. Dabei waren lediglich Sicht- und Hörzeichen zugelassen.



Von den 16 angemeldeten Teams schafften alle die theoretische Prüfung und die Wesensprüfung. Bei der Unterordnungsprüfung spielte die Tagesform von Hundehalter und Hund eine große Rolle. 12 Teams erfüllten hier alle Erfordernisse und konnten den Hundeführerschein der Hundefreunde Nordeifel in Empfang nehmen. Damit wird auch die Arbeit in den Gruppenstunden des Vereins belohnt. Die Teams haben jetzt die Voraussetzung für die Teilnahme an den „Work & Fun“-Kursen erlangt. Es wurde aber auch deutlich, wie wichtig die Teilnahme an den Welpengruppen und eine Ausbildung bereits für Welpen ist. Die Hundefreunde Nordeifel bieten ständig Ausbildung für Welpen aller Rassen an. Auskünfte erteilt die Welpentrainerin, Frau Annika Witt unter 02255-949325. Informationen zum Verein gibt es auch unter [www.hundefreunde-nordeifel.de](http://www.hundefreunde-nordeifel.de).

## Aus den Fraktionen

Für den Abdruck und den Inhalt der vorgelegten Berichte sind die Fraktionen selbst verantwortlich

# CDU ZÜLPICH

### CDU-Fraktion: Auch wir machen mit!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Sie haben sicherlich von der lobenswerten Aktion von Zülpich Fachgeschäfte aktiv und Mitgliedern des Arbeitskreises 5 (Nachhaltigkeit) des Fördervereins Landesgartenschau 2014 Zülpich e. V. „1. Dreck weg – Aktion“ gelesen bzw. davon gehört. Wir begrüßen dieses Engagement sehr.

Die CDU-Fraktion im Rat der Stadt Zülpich hat im zeitigen Frühjahr die Pflege-Patenschaft für den Parkplatz „altes Kinogelände“ – neben dem Gebäude der Volksbank Euskirchen in Zülpich ehrenamtlich übernommen.

Wir folgen damit im Grunde genommen einem guten Beispiel vieler Orte, in denen öffentliche Flächen, historische Einrichtungen sowie Begrüßungstafeln seit Jahren ehrenamtlich gepflegt werden.

Mitte Juli haben wir im vorderen Bereich die meterhohen Disteln entfernt, die Beete von Unrat, Glasscherben und Hundekot gesäubert. Im vorderen sowie rückwärtigen Bereich wurde danach neuer Rindenmulch aufgetragen und der grüne Seitenbereich neben den Glascontainern gemäht.

Obwohl der Bereich um die Glascontainer gesäubert wurde, fanden wir wenige Stunden danach wieder neuen Abfall, Autoteile und leere Flaschen.

Entlang der Mauer zum Gebäude der Volksbank wird ebenfalls Anfang August der vorhandene Unrat abgesammelt und grober Kies aufgetragen.

**Bislang unachtsam und unbedacht weggeworfener Abfall im Randbereich sollte daher möglichst bald der Vergangenheit angehören.**

Mit unserer Aktion möchten wir **einen bescheidenen Beitrag leisten, damit sich die Innenstadt allen Bewohner des Stadtgebietes und den Besuchern gepflegt und sauber präsentieren kann.**

**Wir verbinden mit der Neugestaltung des Marktplatzes, der neuen Kreisel sowie des Vorplatzes am Münsterort und demnächst auch mit dem Gelände vor der Landesburg und vor der Kirche St. Peter eine durchaus berechtigte Hoffnung, dass wieder mehr Besucher nach Züllich kommen.**

Wünschenswert wäre es u. E. aber auch, wenn im Bereich der Schulen und Sportstätten ebenfalls darauf geachtet werden könnte, dass - wie vielfach beklagt - die Anlagen nicht zum unbedachten Abladeplatz von z. B. leeren Flaschen, Dosen und Unrat werden.

**Gepflegte Anlagen in der Nähe unserer Schulen und den Sportstätten sowie im Umfeld des Adenauerplatzes und des Forums sind zudem eine wirksame Werbung für den Schul- und Freizeitstandort Züllich.**

**Wir verbleiben mit freundlichen Grüßen und wünschen allen einen sonnigen und erholsamen Monat August.**

Ralf Engels - Fraktionsvorsitzender - Leo Wolter - Stellvertreter -



### Auf der Suche nach Lösungen für die Innenstadt Netzwerk nimmt Arbeit auf

Dass unser Geschäfts-Zentrum in der Kernstadt Probleme hat, ist unübersehbar.

Ladenleerstände gibt es aber nicht allein in Züllich. Dies ist ein Problem vieler Innenstädte Deutschlands.

Es gibt viele Faktoren, die hier eine Rolle spielen:

Ladenmieten, erfolgreiche Geschäftsmodelle, Einkaufsverhalten der Kunden, gemeinsame Öffnungszeiten, Erreichbarkeit, Parkplatzangebot usw. Die Aufzählung ist sicherlich nicht abschließend. Weil so viele Faktoren eine Rolle spielen, haben wir uns dazu entschlossen, die Verantwortlichen an einen Tisch zu bringen und gemeinsam und konstruktiv nach Lösungen zu suchen.

Dies war der folgerichtige Schritt, nachdem unser Antrag auf Verbesserung des Stadtmarketing politische Mehrheiten gefunden hatte.

Die Arbeitsgruppe "Netzwerk Innenstadt" setzt sich zusammen aus Vertretern der Geschäftswelt und Gastronomie, Immobilienfachleuten, Mitgliedern der Stadtverwaltung und der Politik.

Die erste Sitzung hat am 18. Juni stattgefunden. Problemfelder und Lösungsansätze wurden diskutiert und in einem ersten Schritt eine Themensammlung aufgestellt. Bei der nächsten Sitzung werden wir eine Prioritätenliste aufstellen und Schritt für Schritt abarbeiten.

Eins ist klar, es hilft nicht weiter, unsere Innenstadt "schlecht zu reden". Tatsache ist, dass unsere Innenstadt mit über 60 Geschäften und Dienstleistern hervorragende Voraussetzungen bietet. Es gibt weit und breit keine Kleinstadt ähnlicher Größe, die ein solches Geschäftszentrum vorweisen kann.

Es liegt nicht zuletzt an uns Züllichern als Kunden, ob dieses Angebot weiter erhalten werden kann.

Also, liebe Züllicher, stärkt unser Geschäftszentrum und kauft in Züllich ein!

Ihre

**FDP-Fraktion**

**Im Rat der Stadt Züllich**

[www.fdp-zuellich.de](http://www.fdp-zuellich.de)

[info@fdp-zuellich.de](mailto:info@fdp-zuellich.de)



### Shared Space statt Fußgängerzone – Ein Vorschlag zur Güte?

Seit vielen Jahren stehen sich in Züllich Befürworter und Gegner einer Fußgängerzone in Köln- und Münsterstr. unvereinbar und teils feindlich gegenüber.

Eine Chance zur Befriedung dieses Konfliktes und möglicherweise auch ein Schritt zu einer besucherfreundlichen Innenstadt könnte das sogenannte „Shared Space-Prinzip“ sein. (deutsch= gemeinsam genutzter Raum)

Das ursprünglich von einem Niederländer erfundene Modell zeichnet sich unter anderem dadurch aus, dass alle Verkehrsteilnehmer in den ausgewiesenen Verkehrszonen unter Beibehaltung der Vorfahrtsregel gleichberechtigt sind.



Weiteres Charaktermerkmal ist hierbei der Verzicht auf Verkehrszeichen, Signalanlagen und Fahrbahnmarkierungen.

*Hinweiszeichen eines Shared-Space-Bereichs mit den Logos der Partner des EU-Projekts (Bild: wikipedia.org)*

Unsere Fraktion würde ein solches Modell für unsere Einkaufsstraßen unterstützen und wir erhoffen uns durch dieses wahrscheinlich mehrheitsfähige Modell eine Verbesserung der Aufenthaltsqualität in unserer Innenstadt.

Gleichzeitig bleiben wir bei unserer Position, dass es während der Landesgartenschau hier keine Kompromisse geben darf.

Hier müssen zwingend, beispielsweise an den Wochenenden, Fußgängerzonen eingerichtet werden!

Besuchen Sie auch unsere Homepage auf [www.jungealternative.de](http://www.jungealternative.de)

Ihr Timm Fischer, Fraktionsvorsitzender JA



### Was lange währt ...

wird auch mal gut!

Seit Jahren kämpften die Bürger von Oberelvenich darum, dass die Verkehrssituation an den Dorfausfahrten sicherer gestaltet wird.

Dutzende von entsprechenden Eingaben wurden gemacht und auf viel Papier abgelehnt. Im Juli 2006 führte die UWW an einer besonders kritischen Stelle eine Demonstration der Verkehrsverhältnisse durch (s. Bild).



Daraufhin kam es zu ersten Verbesserungen, einer Geschwindigkeitsbegrenzung und einem Überholverbot. Allein das änderte an der Gefährlichkeit nur wenig, es fehlte ein zweiter Spiegel, um auch die aus Fahrtrichtung vom Wassersportsee kommenden Fahrzeuge gefahrlos erkennen zu können.

Ohne den Spiegel musste man doch recht weit in die Fahrbahn hineinfahren, um Einblick zu bekommen (s. Bild)

Diese berechtigte Forderung nach dem zweiten Spiegel wurde dann in den folgenden sechs (!!!) Jahren papier- und wortreich von den verschiedensten Stellen regelmäßig abgelehnt.

Andererseits aber wurde die Notwendigkeit des zweiten Spiegels sowohl durch polizeiliche Radarmessungen, als auch durch das Züllicher Radargerät immer wieder bestätigt.

Die neuesten Messungen ergaben folgendes Ergebnis: Auf der L 162 in Züllich-Oberelvenich, wo Tempo 50 vorgeschrieben ist, fuhren rund 90 % der Fahrzeuge zu schnell. Spitzenreiter waren ein PKW mit Tempo 140, ein Zweirad mit 125 und ein LKW mit Tempo 100! Nochmals bei vorgeschriebenen 50 km/h!

Angesichts dieser Messungen und dem energischen Auftreten der Oberelvenicher und ihres Ortsvorstehers "kapitulierte" Bürgermeister Bergmann bei seiner Sprechstunde im Dorf und versprach: "Der Spiegel kommt!" Es wurde Wort gehalten und nur zwei Werktage später war der zweite Spiegel angebracht und sorgt seitdem für entsprechende zusätzliche Sicherheit.

Wie oben gesagt, was lange währt ... und ein Dank an den Bürgermeister.

Wir blieben mehr als sechs Jahre am Ball!

**UWW-Fraktion**

**im Rat der Stadt Züllich**

gez.

Dipl.-Kfm. Gerd Müller

(Vorsitzender)



Uhren - Optik - Schmuck  
Blumenthal GmbH  
Kölnstraße 51 · Zülpich

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. : 9.00 - 18.30 Uhr  
Samstag : 9.00 - 13.00 Uhr

- Augenglasbestimmung mit Sehschärfengarantie
- Führerschein-Sehtest
- Brillenversicherung
- Brillen-Abo  
(24 Monate Ratenzahlung ohne Zinsen)
- Spezialist für Gleitsichtbrillen mit Verträglichkeitsgarantie

Wir empfehlen  
Markenbrillen von



## Hochwertige Gleitsichtgläser

Varilux Comfort mit Verträglichkeits - Garantie\*

Leichte, dünne und bruch sichere Kunststoffgläser optimierter Fernbereich und breite Nahzone, ideal für Bohr- und Randlosbrillen.

- \* superentspiegelt
- \* Hartschicht
- \* Clean Coat
- \* höherer UV- Schutz

STATT ~~785,- €~~

**598,- €**

\*Auf alle Gläser geben wir Ihnen unsere Verträglichkeits - Garantie.  
Das heißt: Vertragen Sie Ihre bei uns gekauften Gläser nicht, tauschen wir sie anstandslos um!

Immer da, immer nah.

# PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

**Wir bleiben mit Sicherheit  
in Ihrer Nähe.  
Auch nach unserem Umzug.**



Nach unserem Umzug wollen wir Ihnen noch besser mit Rat und Tat zur Seite stehen.



Erleben Sie in unseren neuen Geschäftsräumen den Service, den Sie von uns erwarten.  
Auch wenn Sie noch nicht Kunde bei uns sind.

Geschäftsstellenleiter **Daniel Bert**  
Schumacherstraße 7-11 • 53909 Zülpich  
Telefon 02252 8390369

[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)

Inhaber:  
Stephan Bungarten



**Optik  
Reischle**

Schumacherstrasse 11 - 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-5002 - Fax: 02252-7051

### Unsere Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr. 9.00 – 12.30 Uhr  
14.30 – 18.30 Uhr  
Mi. 9.00 – 12.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr



**rupp und hubrach brillenglas**  
Gleitsichtgläser mit  
Verträglichkeitsgarantie!

**Gleitsichtglas-Aktionswochen**  
vom 3. August bis 9. September 2012

**100 € GUTSCHEIN\***

beim Kauf einer Brille mit  
YSIS-NAVISO-Gleitsichtgläsern  
vom 3. August bis zum 9. September 2012.



\*Keine Barauszahlung möglich.  
Nicht gültig für bereits getätigte  
Aufträge, Aktions- und reduzierte Ware.  
Nicht mit anderen  
Aktionen kombinierbar.  
Ein Gutschein pro Person / Auftrag.

**ysis**  
naviso

Gleitsichtgläser,  
so individuell und  
einzigartig wie Sie!



www.brillenglas.de



Ihr Brillenberater

Natürlich beraten wir Sie gern in unserem Haus  
und gehen auf Ihre individuellen Wünsche ein!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**SeLoG**  
SERVICE + LOGISTIK

GMBH

Ihr Service-Partner rund um's Auto

KFZ-Meisterbetrieb  
Schadenmanagement  
PKW & LKW Service  
Fahrzeuglogistik  
Reifen-Center



**Gemeinsam sind wir stark!**

**Unsere Leistungen wie folgt:**

- PKW und LKW Reifen Center
- Felgen Center aller Hersteller
- Klimaservice
- Fahrzeugdiagnose
- Inspektion nach Herstellervorgabe
- Reparaturen aller Art
- Spurvermessung und Einstellung
- Radwechsel und Auswuchten
- Reifeneinlagerung
- Glasreparatur - Glasersatz
- TÜV
- Fahrzeugaufbereitung
- Smart Repair
- Unfallinstandsetzung

**IN ZÜLPICH**

SeLog GmbH  
Am Meilenstein 3  
53909 Zülpich  
Tel. 0 22 52-835 28-0



**IN DÜREN**

SeLog GmbH  
Walzmühle 2  
52349 Düren  
Tel. 0 24 21-94 41-0



SeLoG GmbH · Am Meilenstein 3 · 53909 Zülpich · Tel.: 0 22 52 - 835 28-0  
info@ohrem-gruppe.de · www.ohrem-gruppe.de